

Grange rasée par le feu en 30 minutes

«C'est le pire des cauchemars pour un cultivateur», lance le père des propriétaires et maire de Canton de Melbourne, Daryl Grainger

Guy MARCHAND

Canton de Melbourne

Un incendie qui s'est déclaré tôt hier matin, vers les 6h15, a complètement détruit une grange du chemin Grainger dans la municipalité du Canton de Melbourne causant ainsi pour plus de 150 000 \$ de dommages.

L'incendie aurait été encore plus dévastateur n'eût été de la rapide intervention des

propriétaires qui ont pu évacuer de justesse leur troupeau de vaches laitières qui était rassemblé pour la traite du matin.

«Mes deux fils s'affairaient aux travaux d'usage lorsque le feu s'est déclaré et il s'est vite propagé à l'ensemble de la bâtisse», a expliqué M. Daryl Grainger, qui a vendu la ferme à ses deux fils, Stewart et Jason, il y a maintenant deux ans.

«Lorsque je suis arrivé sur les lieux, je les ai aidés à sortir

les vaches de la grange et il a fallu faire vite car il commençait à y avoir beaucoup de fumée. Lorsque nous avons sorti la dernière vache de la grange, il était plus que temps de partir», a ajouté M. Grainger, qui est aussi le maire de la municipalité du Canton de Melbourne.

Une grange du Canton de Melbourne construite en 1907, mais rénovée évidemment au fil des décennies, a vite disparu dans les flammes hier matin. Heureusement le troupeau de vaches laitières de la Ferme Tiger Brook a pu être évacué à temps.



Photo La Tribune par Guy Marchand

Pouponnière porcine dans le rang 5

La manif n'ébranle pas le maire de Shipton

Marc LAPRISE

Shipton

La manifestation des résidents du rang 5 de Shipton contre le projet d'une pouponnière porcine dans leur secteur n'a pas ébranlé le maire de l'endroit, Jean-Guy Desrochers. À l'issue de l'assemblée de son conseil, lundi soir, le premier magistrat est resté sur ses positions. Le conseil municipal ne fera rien contre le projet d'investissement du groupe Breton.

«Parce qu'on ne peut pas l'empêcher», a-t-il commencé par dire. C'est le ministère de l'Environnement qui a émis le permis nécessaire à l'entreprise. Et comme le projet se trouve dans un secteur agricole, la municipalité ne peut s'y objecter.

«Un avis juridique nous dit qu'il faut l'accepter», insiste le maire.

Jean-Guy Desrochers, qui s'est depuis le début montré en faveur de l'investissement, «calcule ne pas avoir à travailler dans ce dossier».

Même avec l'information fournie par le comité «Pour un Shipton propre», selon laquelle la porcherie pourrait être construite à moins de cinq kilomètres de la prise d'eau de Danville. «Ils n'ont pas été capables de nous dire à quelle distance exacte elle se trouve. Pour moi, ce n'est que du bla-bla-bla», dit Jean-Guy Desrochers.

Quant au ponceau construit, selon les opposants, sans autorisation, le maire rétorque que la compagnie est sur son terrain et qu'elle n'a pas d'autorisation préalable à obtenir, ni norme à respecter, si ce n'est la grosseur du tuyau. Une vérification sera faite et si le tout ne convient pas, «on leur demandera de corriger», mentionne le maire.

De son côté, le maire de Danville, Réjean Auclair, dit s'inquiéter fortement pour la prise d'eau de sa municipalité. Il n'est cependant pas question pour lui de sortir dans la rue et de manifester à la manière des résidents du rang 5.

Danville n'a pas les mêmes objectifs. «Les gens du rang 5 craignent d'être importunés par les odeurs et que leur propriété perde de la valeur», M. Auclair cherche de son côté à obtenir, pour sa municipalité, une garantie de la part des promoteurs que leur porcherie ne polluera pas la rivière Danville. Bien qu'elle se soit montrée confiante, la compagnie Breton n'a pas voulu engager sa responsabilité par écrit. «S'il y a des problèmes vous irez à la cour», se serait fait répondre le conseil.

«Face à ça on est sceptique», dit Réjean Auclair. Moi, si je suis certain que je ne causerai pas de problème je suis parfaitement capable de l'écrire.»

Devant le refus de Breton, Danville s'est tournée du côté du ministère de l'Environnement pour obtenir les garanties recherchées. Sans nouvelle depuis l'envoi de sa demande, il y a trois mois, le maire Auclair «espère que le ministre sera assez respectueux pour répondre par écrit» à sa municipalité.

Sur les actions qu'il entend prendre s'il n'obtient pas une réponse satisfaisante, Réjean Auclair conserve le silence. Pour l'instant, il attend la suite des événements.

Aide spontanée

Les quelque 55 animaux, soit une quarantaine de vaches laitières de race Holstein et une quinzaine de veaux, ont par la suite été regroupés dans un enclos par les fils de M. Grainger qui, en l'espace de quelques heures, ont reçu l'aide d'une dizaine de voisins pour prendre notamment en charge

le troupeau.

Le troupeau de vaches laitières a été transporté par des remorques à une ferme voisine où il sera gardé le temps qu'il faudra pour rebâtir la grange de la ferme Tingey Brook.

Cette grange d'une superficie de 40 pieds par 85 pieds, construite en 1907 et qui avait subi des améliorations au cours des années, a été consumée par les flammes en l'espace d'une demi-heure seulement. Elle contenait notamment plus de 10 000 balles de foin dont plusieurs

milliers provenaient de la dernière coupe qui s'était terminée dans la soirée de lundi.

Les équipements de la laiterie tels que compresseur, réservoirs à lait et à moulée ainsi que d'autres pièces d'équipements comme un monte-balle ont été complètement détruits par le feu. Le silo a aussi subi des dommages importants.

«L'incendie d'une grange, c'est le pire cauchemar pour un cultivateur mais heureusement on a pu sauver les animaux. Mes enfants représentent la quatrième généra-

tion des Grainger et c'est la première fois depuis 1903 qu'un sinistre aussi important se produit sur notre ferme», a signalé M. Daryl Grainger.

Origine

Une vingtaine de membres de la brigade des pompiers volontaires de Richmond ont été appelés pour combattre cet incendie qui a nécessité plusieurs heures de travail avant de le maîtriser complètement. Une excavatrice a d'ailleurs été demandée sur place pour creu-

ser des tranchées et y enterrer le foin qui brûlait continuellement.

«Dès notre arrivée, le feu avait fait son oeuvre et pour empêcher le foin de brûler pendant plusieurs jours nous avons requis les services d'une excavatrice. La cause de l'incendie reste à être déterminée», a indiqué le chef des pompiers volontaires, M. Jean-Paul Deslauriers.

Mentionnons que l'approvisionnement en eau était assuré par les deux camions-citernes du service des incendies.

500 000\$ D'INVENTAIRE À LIQUIDER

pour faire place aux nouveaux produits

Payable dans 6 mois

SHARP
MISSION POSSIBLE

<p>MINI-CHAÎNE STÉRÉO</p> <p>3CD</p> <ul style="list-style-type: none"> Lecteur laser 3CD Lecteur de cassette double Circuit X-Bass Télécommande <p>199⁹⁵\$</p> <p>Rég. : 299⁹⁵\$</p>	<p>MINI-CHAÎNE STÉRÉO</p> <p>5CD</p> <ul style="list-style-type: none"> Lecteur laser 5CD Lecteur de cassette double Circuit X-Bass Correcteur de son 4 modes Télécommande <p>299⁹⁵\$</p> <p>Rég. : 399⁹⁵\$</p>	<p>TÉLÉVISION 27 PO STÉRÉO</p> <ul style="list-style-type: none"> 500 lignes de résolutions Entrée audio/vidéo Affichage à l'écran anglais-français Décodeur de sous-titrage Entièrement télécommandée <p>599⁹⁵\$</p> <p>Rég. : 699⁹⁵\$</p>
<p>VCA-343 Magnétoscope</p> <ul style="list-style-type: none"> 2 têtes mono affichage à l'écran anglais-français télécommande universelle <p>239⁹⁵\$</p> <p>Rég. : 299⁹⁵\$</p>		

Financement sur place/Centre de service sur place
2300, rue King Ouest, Sherbrooke
Tél.: (819) 822-3344
Télec.: (819) 822-1017

Télé
Son X plus

Embarcations motorisées ou non sur le lac Bowker?

Des accusations prises avec un grain de sel

Canton d'Orford (GD)

C'est avec un grain de sel, et un gros, que le président de l'Association des propriétaires riverains du lac Bowker, M. Jean-Guy Dépôt, prend les accusations portées contre lui lundi, en présence des membres du conseil municipal de Canton d'Orford, par le président du Club de natisme et de pêche du lac Bowker, M. André Lagué.

M. Lagué a alors reproché à M. Dépôt d'avoir fait flèche d'arguments sans le moindre fondement scientifique pour convaincre des riverains du lac de même que des résidents de Valcourt, de Canton de Valcourt, de Lawrenceville et de Bonsecours pour réclamer que toutes les embarcations motorisées autres que les embarcations propulsées par un moteur électrique soient bannies du lac.

«Je n'ai pas l'habitude des écarts de langage et je ne la prendrai pas encore cette fois-ci», a commenté laconiquement M. Dépôt hier.

Il voit l'intervention musclée de M. Lagué en faveur du statu quo comme une escarmouche du conflit qui oppose les partisans de la protection du milieu aux

partisans du laisser-aller et du laisser-faire.

«M. Lagué et certains membres du Club de natisme et de pêche du lac Bowker veulent profiter immédiatement de tout ce que le lac a à offrir, quitte à léguer un lac pollué et peut-être même mort aux générations futures tandis que moi et les membres de l'Association des propriétaires riverains du lac Bowker nous souhaitons leur léguer un lac en aussi bonne santé qu'il l'était quand nos parents nous l'ont confié», a-t-il souligné.

M. Dépôt s'est dit persuadé que son cri d'alarme a été entendu et que l'Association des propriétaires riverains du lac Bowker ne sera bientôt plus seule à exiger que les embarcations non propulsées par un moteur électrique soient bannies du lac.

«La consultation dont s'est moqué M. Lagué est très révélatrice: elle montre que, sur les 821 personnes qui se sont donné la peine de répondre, 646, soit 78 pour cent, sont en faveur d'une telle mesure et que 20 pour cent seulement y sont opposées», a-t-il expliqué tout en soulignant que le taux de participation a frôlé 50 pour cent.

92 marchands de Lac-Mégantic lancent une offensive d'achat local

Sylvie PION

Lac-Mégantic

À fin de favoriser l'achat local, la Corporation Rues principales de Lac-Mégantic a mis sur pied un nouvel outil de promotion commerciale auquel se sont associés pas moins de 92 marchands du centre-ville et du Carrefour Lac-Mégantic.

«Avec une force de frappe comme ça, personne ne peut reculer», lance l'une d'entre eux, Claudette Rodrigue, rappelant comme il est exceptionnel d'arriver à réunir les gens d'affaires de ses deux pôles d'attraction que sont les centre-villes et les centre commerciaux.

«La Loto-Magots, lancée hier à Lac-Mégantic, permettra aux consommateurs de gagner 20 000 \$ en prix durant les prochains six mois. Le concours fait

partie d'un programme de marketing progressif axé sur plusieurs thèmes, qui s'étalera sur toute l'année, et qu'on compte bien répéter d'année en année.

Amenée par Mme Rodrigue, du Cartier de la mode, l'idée doit avant tout amener les gens à acheter à Lac-Mégantic, empêchant du même coup les fuites commerciales vers les grands centres.

À chaque année, selon Rues principales, des millions de dollars sont ainsi perdus au profit des commerçants des villes comme Sherbrooke et Saint-Georges-de-Beauce.

Aussi, avec un programme de marketing qui cible les grandes périodes de magasinage comme la rentrée scolaire ou Noël, les marchands de Lac-Mégantic tentent de contrer ce mouvement.

Basé essentiellement sur la

promotion, le programme de marketing a la particularité de rallier les commerçants du centre-ville et du Carrefour, pour une, mais aussi de permettre à la population qui effectuera ses achats aux places d'affaires de gagner des sous.

«Du 10 août au 11 janvier 1997, 20 000 \$ en prix et en bons d'achats seront remis aux consommateurs par le biais de la Loto-Magots, précise le président de l'Association des marchands du Carrefour Lac-Mégantic, Jeannot Hallée. C'est un concours progressif qui sera clôturé par un gala au Centre Mgr Bonin le 11 janvier. Des coupons seront distribués aux gens qui viendront dans les magasins. Un tirage au sort déterminera les gagnants.»

Une campagne médiatique soutenue doit débiter pour soutenir l'implantation de la Loto-

Magots, continue M. Bolduc. Avec un personnage créé de toutes pièces pour le concours, Margot-la-Riche, les commerçants espèrent faire tomber les préjugés reliés à l'achat local.

«L'objectif de Rues principales, ce n'est pas de partir ce concours pour le laisser tomber l'année prochaine, soutient Denis Bolduc. Nous voulons le figurer et revenir en 1996-1997 avec un produit amélioré.»

Présent au lancement de la Loto-Magots, le maire de Lac-Mégantic, Jacques Leblanc, a salué avec enthousiasme l'initiative. «Je suis fier de m'associer à la vaste campagne des secteurs commerciaux. Cette activité démontre bien la vitalité des gens d'affaires de notre ville. Je suis également convaincu que les consommateurs seront gagnants sur toute la ligne.»

Des travaux de 750 000 \$ pour faire revivre l'Opéra Haskell

Gilles DALLAIRE

Stanstead

La présentation de spectacles à grand déploiement interrompue voilà deux ans à l'Opéra Haskell, parce que cet immeuble construit à cheval sur la frontière qui sépare le Canada des États-Unis ne satisfaisait ni aux normes de sécurité en vigueur au Québec ni à celles en vigueur au Vermont, sera à nouveau possible dès le printemps prochain.

Des travaux dont le coût s'élèvera à 750 000 \$ permettront de corriger les anomalies décelées. Le coup d'envoi des travaux a été donné, hier, en présence du gouverneur du Vermont Howard Dean, du représentant du vice-premier ministre du Québec Bernard Landry, Claude Boucher, du député d'Orford à l'Assemblée nationale Robert Benoit, et du député de Mégantic-Compton-Stanstead à la Chambre des Communes, Maurice Bernier.



Photo La Tribune Gilles Dallaire

La présidente de l'organisme sans but lucratif qui gère l'Opéra Haskell, Mme Patricia Walsh, l'architecte vermontois Norm Rahill, l'architecte sherbrookoise Louis Faucher, le gouverneur du Vermont, M. Howard Dean, le député d'Orford, M. Robert Benoit, le représentant du gouvernement québécois, M. Claude Boucher, le député de Mégantic-Compton-Stanstead, M. Maurice Bernier, le curé de Derby Line, l'abbé Georges Paulin, le maire de Stanstead, M. Albert Simoneau, M. Richard White, administrateur de l'Opéra Haskell, et M. Jacques Clavoux, représentant de Langer Construction, étaient présents à la cérémonie qui a marqué le début d'importants travaux de rénovation à l'Opéra Haskell.

Leur exécution est rendue possible grâce aux subventions de plus de 400 000 \$ que le Vermont, le Québec, les États-Unis, Stanstead, Derby Line, Stanstead Est, Ogden, des entreprises et des fondations québécoises et vermontaises ont pris l'engagement de verser. Une campagne de financement qui vise à récolter 200 000 \$ au cours des trois pro-

chaines années et qui a permis de recueillir environ 30 000 \$ jusqu'ici, a aussi été lancée par l'organisme sans but lucratif qui gère l'immeuble.

Et M. Dean, et M. Boucher, et M. Benoit ont souligné que l'empressement mis des deux côtés de la frontière pour redonner sa vocation de diffuseur de la culture à l'Opéra Haskell, témoigne de la

solidité des liens qui se sont tissés depuis près de deux siècles entre le Vermont et le Québec d'une part et, d'autre part, entre le Canada et les États-Unis ainsi que de la sincérité des efforts faits pour harmoniser les normes en vigueur des deux côtés de la frontière.

Tour extérieure

Ces travaux, exécutés par la firme sherbrookoise Construction Longer, à partir de devis dressés par l'architecte sherbrookoise Louis Faucher et par son collègue vermontois Norm Rahill, consisteront en la construction d'une tour extérieure de trois étages facilitant l'évacuation de l'immeuble en cas d'urgence, l'aménagement de corridors intérieurs servant à la même fin à la hauteur de la scène et des balcons, l'installation de gicleurs et d'un ascenseur et l'aménagement de salles de bain d'un accès facile pour les personnes handicapées. Ils seront terminés à la fin de l'automne.

Entre nous

Ayer's Cliff

Exhibitionniste ou naturaliste?

Sherbrooke - La jeune femme de 19 ans qui a signalé la présence d'un exhibitionniste aux chutes de Burrough's Falls, dans la région d'Ayer's Cliff, a été bien chanceuse de n'en voir qu'un.

C'est un lecteur qui a téléphoné à La Tribune hier pour rappeler que l'endroit est fréquenté «par des naturalistes et non pas des exhibitionnistes» depuis des années et que tout le monde est bien au courant de ce fait... sauf peut-être ceux qui ne sont pas familiers avec les lieux, comme la plaignante et ses quatre compagnes, qui avaient décidé d'aller se rafraîchir aux chutes la fin de semaine dernière.

St-Lucien

L'école réintègre la CSDC

Drummondville (MAB) - Une entente de principe est survenue ces derniers jours entre la municipalité de Saint-Lucien et la Commission scolaire des Chênes, dans le but que l'école de Saint-Lucien réintègre la CSDC.

On sait que depuis un an, l'école de la petite municipalité du comté de Richmond a été transformée en école du ministre, à la suite de la décision de la CSDC de la fermer, dans le but de rationaliser ses opérations.

L'entente entre les deux parties doit être entérinée lors de la prochaine assemblée des commissaires et contiendrait des dispositions différentes de celles qui caractérisent la réintégration, aux cours des derniers mois, de l'école de Le-Febvre, qui était, elle aussi devenue une école du ministre, à la suite de sa fermeture par la CSDC.

Drummondville

Il menace sa femme de mort

Drummondville (MAB) - Un homme de 39 ans a été arrêté à la suite d'une violente altercation avec sa conjointe vers 20h samedi soir dernier, dans le rang 6 de Saint-Bonaventure, près de Drummondville.

Après qu'une plainte eu été logée à la Sûreté du Québec de Drummondville, l'individu en état d'ébriété a immédiatement été mis en état d'arrestation et amené à la prison de Sherbrooke. Il devait comparaître au Palais de Justice de Drummondville, afin de répondre à des accusations de menace de mort et de possession d'arme dans un dessein dangereux.

Il braque une arme sur son épouse

Drummondville (MAB) - Une chicane de ménage aurait pu avoir des conséquences tragiques samedi soir à Saint-Nicéphore, quand un homme de 53 ans a pointé une arme à feu en direction de son épouse.

L'incident s'est produit vers 19h, dans une résidence de la rue Des Forestiers et, heureusement, aucun coup n'a été tiré. La Sûreté du Québec de Drummondville a cependant dû être appelée sur les lieux et a aussitôt procédé à l'arrestation de l'individu.

Ce dernier devait comparaître au Palais de Justice de Drummondville lundi après-midi, pour répondre à des accusations de menace de mort et de voie de fait, de même que pour avoir braqué une arme à feu en direction d'une autre personne. La police considérait également la possibilité de porter des accusations pour entreposage d'armes de façon négligente.

Richmond

Méchoui au profit de l'expo

Richmond (GM) - Le comité organisateur de l'exposition agricole du comté de Richmond, qui se déroulera au début du mois de septembre, organise à nouveau cet été une activité bénéfice, soit un méchoui au boeuf, qui se tiendra le samedi 10 août au terrain de l'exposition situé sur la route 143.

Le souper débutera à 18 heures 30 et sera suivi en soirée d'une danse avec l'orchestre Midnight Desert Band. Les coûts des billets pour le souper et la soirée sont de 12 \$ et de 6 \$ pour les enfants de 12 ans et moins. Pour des billets on peut communiquer avec Doug Perkins, Gerald McGe, Stéphane Blom ou Dennis Keenan.

Canton de Cleveland

Fête familiale le 10 août

Richmond - La municipalité du Canton de Cleveland organise une fête familiale qui se tiendra au parc Léandre Lamoureux de l'endroit le samedi 10 août.

Les activités débuteront à 10 heures pour se poursuivre jusqu'à 16 heures. Au programme il y aura de l'animation pour les enfants et les adolescents avec maquillage et des clowns, un dîner communautaire, parties de balle, etc.

FÊTES DE LA FRANCOPHONIE NORD-AMÉRICAINE

DU 22 AU 25 AOÛT 1996



FÊTES DE LA FRANCOPHONIE NORD-AMÉRICAINE 1996

SHERBROOKE INFORMATIONS: (819) 564-8331



« Outre l'auteur compositeur de talent et le guitariste accompli qu'il est, Corcoran est également un comédien de première qui fait de la moindre de ses rencontres une histoire inénarrable, de la plus petite anecdote un feu rna contagieux, et de sa vie, une p'tite vie. »
Marie-Christine Blais, La Presse

« Si c'est votre première fois, on vous promet le coup de foudre, s'il s'agit de retrouvailles, on vous en garantit de belles et solides. »
Valérie Letarte, TVA

SHERBROOKE TOUS LES JOURS

- 10 h 00 Exposition « Alcool et prohibition » Centre d'interprétation de l'histoire de Sherbrooke 75, rue Dufferin, rens. : 821-5406
- 10 h 00 Exposition Sherbrooke-Manchester « Partir pour les États » Centre d'interprétation de l'histoire de Sherbrooke 75, rue Dufferin, rens. : 821-5406
- 10 h 00 Exposition « Ma généalogie, une histoire à découvrir » Société de généalogie des Cantons de l'est Bibliothèque municipale Éva-Sénécal 450, rue Marquette, rens. : 821-5414
- 10 h 00 Exposition d'artistes professionnels Les œuvres exposées reflètent le caractère historique, patrimonial et géographique des villes de Sherbrooke et de Manchester. Art-Inter, 121, rue Frontenac rens. : 829-5960
- 10 h 00 Visites commentées (bilingues) Visite de la Centrale hydroélectrique Frontenac Randonnées de découverte à la Gorge de la rivière Magog
- 10 h 30 Animation dans les rues Rue Wellington
- 13 h 00 Mini-symposium de peinture Des artistes de Manchester et de Sherbrooke réaliseront des œuvres durant les jours de célébration Centre-ville et réseau riverain (S'il pleut : Art-Inter, 121, rue Frontenac)
- 13 h 30 Le théâtre L'Aire de jeu présente « Traces et souvenirs » Visite commentée, au cœur de l'histoire des townships, des Cantons de l'est. Surprises, inscription et humour! Départ du Bureau d'information touristique 48, rue du Dépôt Sur réservation : 564-8331 Prix régulier : 14 \$

SPECTACLES AU THÉÂTRE GRANADA

Jim Corcoran, jeudi 22 août
Soirée franco-américaine, vendredi 23 août
Groupe Show, samedi 24 août
BILLETTS EN VENTE SUR LE RÉSEAU ADMISSION
RENS. : 820-1000

JEUDI 22 AOÛT

- 9 h 00 Ouverture du site des activités des fêtes de la francophonie Rue Wellington
- 9 h 30 Ouverture du marché aux puces au centre-ville de Sherbrooke Rue Wellington
- 17 h 00 « 5 à 7 » de la relève - Spectacles de chansonniers organisés afin d'initier une prise de contact avec les cultures québécoise et franco-américaine. Café Bio-Bla
- 19 h 00 Cérémonie d'ouverture officielle des fêtes de la francophonie nord-américaine 1996 Théâtre Granada - rue Wellington
- 20 h 30 Spectacle de lancement des fêtes de la francophonie nord-américaine 1996 avec Jim Corcoran Théâtre Granada - rue Wellington Prix d'entrée : 15 \$ Billets disponibles par le Réseau Admission, rens. : 820-1000

VENREDI 23 AOÛT

- 13 h 00 Symposium multidisciplinaire sur le thème de la francophonie (participation de la Société de généalogie des Cantons de l'est) Bibliothèque municipale Éva-Sénécal 450, rue Marquette
- 17 h 00 « 5 à 7 » de la relève - Spectacles de chansonniers organisés afin d'initier une prise de contact avec les cultures québécoise et franco-américaine. Café Bio-Bla
- 20 h 30 Spectacle des fêtes de la francophonie nord-américaine 1996 Soirée des artistes franco-américains Artistes invités : Josée Yachon et Charlerie Le duo Lucie Thémis Gérard LeTendre Aussi au programme : Sandra Brassard, de Sherbrooke Théâtre Granada - rue Wellington Prix d'entrée : 10 \$ Billets disponibles par le Réseau Admission, rens. : 820-1000

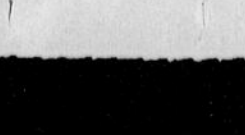
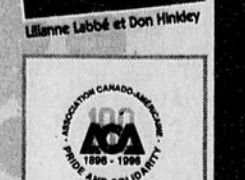
SAMEDI 24 AOÛT

- 17 h 00 « 5 à 7 » de la relève - Spectacles de chansonniers organisés afin d'initier une prise de contact avec les cultures québécoise et franco-américaine. Café Bio-Bla
- 20 h 30 Spectacle des fêtes de la francophonie nord-américaine 1996 avec le Groupe Show Théâtre Granada - rue Wellington Prix d'entrée : 15 \$ Billets disponibles par le Réseau Admission, rens. : 820-1000

DIMANCHE 25 AOÛT

- 11 h 00 Célébration eucharistique présidée par l'Archevêque de Sherbrooke, Monseigneur André Gaudin Cathédrale de Sherbrooke
- 12 h 00 Brunch de rassemblement des familles de la francophonie Séminaire de Sherbrooke - 822 rue Marquette Rés. : Société Saint-Jean-Baptiste, rens. : 569-5171 Prix du brunch : 10 \$ Artistes invités : Les Franco-Américains Lilianne Labbé et Don Hinkley (musique traditionnelle)
- 12 h 00 Mini-symposium de peinture Exposition des œuvres réalisées Place Strathcona (S'il pleut : Art-Inter, 121, rue Frontenac)
- 17 h 00 Cérémonie de clôture des activités et des festivités des fêtes de la francophonie nord-américaine 1996 et projection du film : « Les Tisserands du pouvoir » Maison du cinéma - rue King Ouest

Fin des activités à Sherbrooke rendez-vous à Manchester du 29 août au 1^{er} septembre



Lilianne Labbé et Don Hinkley

Josée Yachon et Charlerie

Le duo Lucie Thémis

21417

Canada

EN BREF

Contre les poids-lourds

Sherbrooke (DD) - Au moment où Sherbrooke s'apprête à mettre en place une nouvelle réglementation pour mieux contrôler la circulation lourde sur son territoire, une citoyenne du boulevard Lionel-Groulx, Jeanne-d'Arc Tardif Roy, s'insurge contre la pré-

sence de poids-lourds sur cette artère.
«Pourquoi devrions-nous perdre un acquis? Est-ce que notre sécurité n'est pas importante, alors qu'il passe des camions remplis à capacité et qu'on retrouve deux traverses pour piétons et trois arrêts d'autobus?» a-t-elle demandé.
La réglementation de la Ville vise à concentrer la cir-

culution lourde sur les grandes artères pour éviter que ce type de véhicule ne se retrouve dans les rues résidentielles.
Le projet, qui doit être accepté par le ministère des Transports du Québec, permettra entre autres la circulation des camions sur Lionel-Groulx durant le jour, mais l'interdira entre 22h00 et 7h00 le matin.
Le conseiller du district du parc Jacques-Cartier, Jean-Luc Lavoie, qui a déjà exprimé son désaccord avec la présence de poids lourds sur Lionel-Groulx, réclame de son côté une soirée d'information avec les citoyens du secteur.

Memphré jumelé au monstre du lac Ikeda

Magog (GD)

Memphré, la créature mystérieuse qui, à en croire quelques centaines de témoins, hante le lac Memphrémagog, a un jumeau.

Un jumeau identique puisqu'il lui ressemble comme une copie carbone. Un peu plus et il serait son jumeau siamois car Ishei hante un lac japonais, le lac Ikeda.

Démarches

Le jumelage du lac Memphrémagog et du lac Ikeda et, de ce fait, celui de Memphré et d'Ishei, couronnent des démarches entamées par le professeur torontois John Robert Colombo, auteur de nombreux ouvrages sur les phénomènes mystérieux observés au Canada et un des correspondants réguliers de M. Jacques Boisvert, le président de la Société internationale de dracologie du lac Memphrémagog, démarches accueillies chaleureusement par les dirigeants municipaux de Magog et d'Ibuziki, la plus importantes des villes baignées par le lac



Photo La Tribune par Gilles Dallaire
Le maire de Magog, Denis Lacasse, et le président de la Société internationale de dracologie du lac Memphrémagog, Jacques Boisvert, ont constaté que le jumelage de Memphré, la mystérieuse créature qui hante le lac Memphrémagog, et d'Ishei qui hante le lac Ikeda, un lac japonais, apporte des retombées quand ils ont reçu par courrier un chandail servant à la promotion du triathlon d'Ibuziki, la principale ville baignée par le lac Ikeda. Les deux créatures ont été représentées sur le chandail.
d'attirer l'attention sur un phénomène qui pourrait amener à Magog plusieurs centaines de visiteurs en quête d'inédit.

Pour joindre les deux bouts

Sylvie Charbonneau
consultante budgétaire

Budgéter avec des revenus irréguliers

Les budgets avec revenus irréguliers sont parmi les plus difficiles à établir. En effet, si les revenus n'entrent pas régulièrement, les dépenses, elles, sont toujours au rendez-vous.

L'accès au marché du travail se rétrécissant de plus en plus, plusieurs personnes doivent ces temps-ci composer avec un emploi à caractère précaire: travail autonome, contrats, travail à temps partiel, mises à pied temporaires, etc. Ceci engendre beaucoup d'insécurité sur le plan financier, lorsque les contrats se font attendre, que la période de chômage s'étire, et que le dernier salaire versé est bien loin derrière.

Ces situations où les revenus deviennent irréguliers posent des défis immenses à ceux et celles qui doivent toujours faire face à leurs obligations en plus de couvrir leurs dépenses essentielles.

Sans représenter une solution miracle à tous les maux financiers, les informations qui suivent permettront toutefois de faciliter le passage de ces périodes difficiles.

1- Évaluez votre budget. Pour estimer des revenus irréguliers, comptez sur le minimum que vous êtes assurés de recevoir. C'est ce montant qui servira pour vos priorités: dépenses essentielles (logement, nourriture, services publics) et paiements des dettes les plus importantes. Si d'autres revenus venaient s'ajouter à ce minimum dont vous êtes assurés, vous les utiliserez alors pour régler les dépenses variables.

2- Priorisez vos dépenses fixes et essentielles.

- Loyer ou hypothèque

- Alimentation: fixez un montant maximum par semaine

- Chauffage, électricité: informez-vous des mesures d'économie d'énergie (et d'argent!). Privilégiez le mode de versements égaux, pour une facilité à budgéter.

- Téléphone: éliminez accessoires et toute la gamme d'options qui coûtent cher. Ne conservez que le service de base.

- Vêtements: visitez les boutiques de seconde main et friperies. Achetez vos vêtements à la fin des saisons (souvent à 75% du prix) pour l'an prochain.

3- Dépenses variables. Surveillez-les! C'est la grande famille des dépenses sournoises: elles passent inaperçues trop souvent et nous tombent dessus comme par surprise. Ce sont vos «petites dépenses personnelles» (cafés, revues, tabac, sorties, etc.) ou encore les dépenses annuelles irrégulières (réparation de l'auto, immatriculations, taxes, temps de fêtes...). Usez de prudence pour ces dépenses et allez-y avec parcimonie.

4- Le crédit

- Dettes et retards: nous souhaitons tous payer nos comptes et factures lorsqu'elles se présentent. Cependant, avec un revenu insuffisant et/ou irrégulier, la tâche est souvent surhumaine. Quoi faire dans de telles situations? Il faut avant tout établir un ordre de priorité des factures et des dettes.

1) Attaquez-vous prioritairement aux dettes de services (loyer, électricité, huile, téléphone), qui pourraient vous occasionner des problèmes importants en cas de non-paiement prolongé.

2) Réglez ensuite les dettes les plus anciennes et celles dont le taux d'intérêt est le plus élevé, sinon ces dettes en cessent de s'accroître.

Pour les autres dettes, contactez vos créanciers et exposez-leur la situation. En leur prouvant votre bonne volonté, vous pourriez également négocier d'autres termes qui allégeront votre fardeau.

Si vous ployez sous le poids de vos dettes et du nombre de créanciers à satisfaire mensuellement, envisagez la consolidation de dettes et factures non-payées, et consultez votre institution financière pour emprunter un tel montant. Ceci a l'avantage de regrouper toutes vos dettes en un seul remboursement, à tous les mois. Soyez vigilant: vous ne devez pas utiliser les crédits tant que votre consolidation n'est pas remboursée... car le cycle du surendettement pourrait vous reprendre. Les consolidations de dettes ne se font pas à répétition!

Appliquez ce «plan de redressement» tant que vos revenus entrent de façon irrégulière. En appliquant ce plan, qui priorise vos dépenses essentielles et vos engagements liés au crédit, vous éviterez peut-être la détérioration d'une situation qui représente déjà pour vous des défis importants. Bonne chance!

Service budgétaire
populaire de l'Estrie
Par Sylvie Charbonneau

Le **SEUIL**
SERVICE AUX
HOMMES
EN DIFFICULTÉ DE
COUPLES
821-2420

16231

Souris vertes dans les garages

Sherbrooke (DD) - Les célèbres «souris vertes», ces agents de sécurité chargés d'émettre les constats d'infraction pour le stationnement, vont également être responsables à l'avenir de s'assurer du respect de la réglementation municipale en ce qui a trait aux ventes de garage, notamment l'absence d'un permis à cet effet, au coût de 25 \$.

L'administration municipale motive cette décision par le fait que la coordination avec le Service de la police est difficile.

Vol dans des remises à Rock Forest

Rock Forest - En l'espace d'une seule nuit, soit de lundi à hier, des individus ont visité pas moins de 11 remises à jardin, dans les rues Gabriel et Grimard, à Rock Forest.

Si les remises n'étaient pas verrouillées, on coupait le morillon de façon à «détourner» le cadenas.

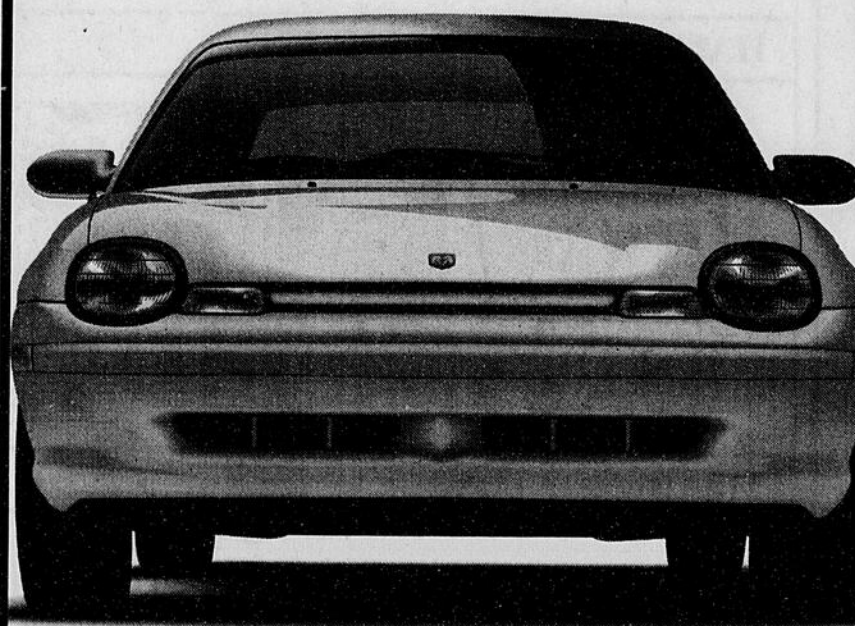
Au total, deux vélos et des outils ont été volés.

L'heure est donc à la vigilance pour les résidents de ce secteur et de tout autre secteur résidentiel de la ville.

INCROYABLE

- PAS DE COMPTANT INITIAL
- PAS DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
- TAXES INCLUSES
- FRAIS DE TRANSPORT INCLUS

neon



NEON HIGHLINE 4 PORTES 1996

L'ENSEMBLE 22D COMPREND :

- Climatiseur • Boîte automatique • Deux coussins de sécurité • Direction assistée • Freins assistés à disques à l'avant • Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
- Habitacle avancé • Radio AM/FM stéréo • Et plus encore...

SEULEMENT

299\$*

PAR MOIS

(Location, terme de 30 mois/aucun comptant initial)

750 \$ AUX DIPLÔMÉ(E)S

Remise en argent supplémentaire de 750 \$ à l'achat du véhicule Chrysler 1996 de votre choix en plus de tout autre rabais offert. Cette offre se termine le 31 décembre 1996.



Tous les détails chez le concessionnaire.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

CHRYSLER CANADA
Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne



© A.O.C.

VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE

*Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Immatriculation et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement mensuel sera exigé. Rachat non requis. Location pour usage personnel. Le locataire est responsable de l'accident de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9c le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

Denis Messier en liberté...



Une histoire vraie! **ANDRÉ CYR**, homme à tout faire chez les soeurs de Ste-Famille, a eu droit l'autre jour à une petite fête dans le but de marquer ses 25 ans au service de son employeur. On raconte qu'André était tellement nerveux à la veille de la fête, qu'il a été obligé de payer une visite à son beau-frère **FERNAND LEMAY** pour lui demander de faire son noeud de cravate...

Baldwin Mill's étant considéré comme une région éloignée, **LUCIEN GIGUÈRE** a été nommé «Commissaire» pour les résidents du lac. En plus, si vous êtes en panne d'essence sur le Lac Lyster, il se fera un immense plaisir de vous remorquer. Parlez-en à **VINCENT DUPUIS!**

Si l'information que j'ai eu l'autre jour au moment de mon passage à Milby est véridique- il n'y a pas de raison pour que ne le soit pas - l'ami **NOËL RICHARD**, président de la Commission scolaire catholique de Sherbrooke et président d'honneur du tournoi de la Chambre de commerce de la région sherbrookoise, devra payer une visite à un vendeur de balles ce matin, avant de se rendre à Venise. On raconte que **NOËL** a perdu sept balles sur les neuf premiers trous de Milby...

ROCK PELLERIN, jeune spécialiste de la finance à La Banque Royale quitte la succursale de la rue King Ouest, Rock, à 28 ans, devient directeur des investissements dans une autre succursale de la Royale, à Montréal, dans le quartier Westmount. Employé de cette institution bancaire depuis dix ans, il était à Sherbrooke depuis 2 ans et demi. Le jeune

loup de la finance a personnellement avisé la plupart de ses clients de son départ et du transfert de ses dossiers à un ou une collègue. Particulièrement délicat ce Rock; son professionnalisme le mènera loin...

La filière italienne, **ANDRÉ ROUSSO** et «Mutt» **DUSSO**, entend bien prendre sa revanche dans un proche avenir sur l'équipe de **RUSS PARSONS** et **CLAUDE GAGNON**...

Au moment de participer au tournoi de la SQ, **MICHEL ROUILLARD** des relations communautaires à la SQ, feignait de s'ennuyer des jeunes qu'il supervisait toute la fin de semaine à l'Exposition de Sherbrooke. Michel est très impliqué au-



Noël Richard



Jacques Comtois

près des jeunes, notamment avec les Travailleurs de rue. En bon gestionnaire qu'il est, Michel avait délégué ses responsabilités notamment à **TOM MCCONNELL** pour ce vendredi à l'Expo. Ce qui explique aussi l'absence de cet ex-policier de la

SQ à un tournoi qu'il ne manquait jamais...

ANDRÉ LAROCQUE, directeur de l'information à Télé 7, amène toujours un compagnon secret dans son sac de golf. À vrai dire c'est l'esprit d'un ami qu'il traîne avec lui: celui de **Mgr FORTIER**. Car, chaque fois qu'il frappe dans le bois, il invoque le saint homme qu'est l'évêque de Sherbrooke maintenant à la retraite. Et ça marche... sa balle revient presque toujours dans l'allée. C'est ça quand on a des contacts haut placés...

L'humoriste et chanteur **JEAN LA-POINTE** était de la partie au tournoi de la SQ en compagnie de l'ancien «dg» **ROBERT LAVIGNE**... Le cerbère **JIMMY WAITE**, des Hawks de Chicago, a participé à l'activité et le responsable **RICHARD DUBREUIL** déplorait l'absence de l'ex-pilote du Canadien et des Leafs de Toronto, **PAT BURNS**...

SERGE FOURNIER des communications de la police de Sherbrooke fut le seul du groupe de six golfeurs à ne pas atteindre le vert au 7e trou. Serge m'a confié qu'il n'était pas là pour son talent de golfeur... mais comme motivateur!

CLAUDE SYLVAIN, un gaucher, m'a démontré qu'il n'avait pas rien perdu de son élan de golf... On a assisté à un véritable concours des hommes forts entre **DOMINIQUE POULIN** et **YVES BONSANT!**

Dixit **JACQUES «Coco» LACROIX** au terme d'une ronde de golf à Venise contre **JEAN-PAUL CHAMBERLAND** et **ANDRÉ NOISEUX**, surnommés «les frères Dupont». «Il est vrai que j'ai vu un chevreuil sur le terrain, mais il n'y a pas que des chevreuils, il y a aussi des requins». À ce moment-là, l'ami Jacques regardait les «FRÈRES DUPONT» en pleine face!

Le comité organisateur du 6e tournoi de golf de l'ACDO, qui aura lieu le 23 août prochain, est dans le dernier droit de



Chèque de 300 \$
Claude Gingues, de l'Association des courtiers d'assurance du Québec, section Estrie et responsable depuis une quinzaine d'années du tournoi de golf annuel de l'Association, a remis un chèque de 300 \$ au Dr Raymond Pageau, président de La Rose des Vents de l'Estrie, à l'occasion de la Classique Janelle, Rochefort au club de golf Sherbrooke.

préparation. Le président du tournoi, **MICHEL CARPENTIER**, se dit fier de son comité et promet une journée fantastique au club Venise...

Un concours de design de voiture de police, comme par le passé, figure au programme de la journée en plus de la présence de la majorité des véhicules de transports d'urgence de l'ACDO...

SERGE BARBEAU, directeur général de la Sûreté du Québec, est le président d'honneur de cette 6e édition... **MICHEL POULIN** m'informe qu'un imposant bataillon de bénévoles va être sur place toute la journée afin de recevoir et de guider les golfeurs. Ainsi, l'on y retrouvera des gens du Groupe La Mutuelle et de La Tribune qui ont accepté de donner un coup de pouce...

ALAIN CAMPAGNA, de CHLT radio, sera sur place avec toute son équipe pour son émission du matin. Aussi, Alain pourra compter sur la présence du comédien **MARCEL LEBOEUF**, porte-parole de l'ACDO...



Une 29e édition...
La 29e édition de l'Omnium Paul Brouillard a été disputée sur le parcours modifié de l'automne dernier, soit le Deauville. Paul Brouillard, l'architecte et propriétaire de Venise, pointe du bâton l'affiche du numéro 1, en présence d'André Boudrias [droite] et aussi en compagnie des maires Pierre Roux [gauche], de Victoriaville et Georges Emond, de Deauville.

Plus de 100 000 consommateurs garantis chaque jour

La Tribune vous offre une couverture dominante du marché Estrien en plus d'un public fidèle et assidu.

POUR ANNONCER: **564-5450** **La Tribune**

MOTS PERDUS
8 lettres: les amateurs de pêche **893**

E	R	P	S	E	U	Q	R	A	B	P	T	S	R	E
E	F	U	E	A	P	A	N	I	E	R	E	E	C	R
R	A	F	E	R	R	E	M	O	U	L	I	N	E	T
E	U	T	A	H	C	A	B	I	A	V	U	N	M	L
E	A	I	P	G	C	H	T	N	R	M	A	A	A	I
B	H	A	S	L	H	E	E	E	A	A	E	C	I	F
N	O	C	I	S	R	E	P	O	I	S	S	O	N	S
N	O	G	U	T	E	E	T	D	E	S	S	O	I	N
E	N	C	E	O	V	A	E	T	C	E	E	E	F	O
E	M	L	E	B	M	V	U	R	E	R	V	U	R	L
V	I	U	M	M	O	E	O	T	E	S	I	F	A	I
F	E	O	L	N	A	C	E	C	R	E	I	V	I	V
R	L	R	R	P	H	H	N	M	O	N	T	U	R	E
P	I	S	R	E	V	A	E	T	I	O	B	I	P	E
N	O	A	T	E	L	E	R	R	A	C	M	A	L	E

air	filet	nasse	seau
bac	filtre	oeuf	sévi
barques	frai	olive	soin
bateau	gaffe	taon	truite
boîte à vers	hameçon	panier	ver
cannes	lancer	pêcheur	verre
carrelet	ligne	perche	vivier
crochet	main	plomb	
devon	mâle	poissons	
eau	masse	raie	
élan	mer	ruisseau	
épervier	monture		
épuisette	mouche		
été	moulinet		

solution du numéro 892 : CREVETTE

LES BANDES DESSINEES

BLONDINETTE
 1. SERVIR LE CAFÉ ET LES BISCUITS.
 2. PORTER LES DOSSIERS.

HÄGAR L'HORRIBLE
 C'EST BIZARRE! J'AI MAL AUX ARTICULATIONS! ET TOI?
 MOI AUSSI!
 AH, BON?!

M. ABERNATHY
 JE PEUX PRENDRE UN CADDIE AVEC MOI?
 CE N'EST PAS NORMAL, M. ABERNATHY, MAIS C'EST O.K.
 JE TROUVE QU'IL EXAGÈRE!
 UN CADDIE POUR PORTER UN BÂTON!
MINIATURE GOLF

HOROSCOPE

Capricorne du 22 déc. au 20 janv.
Une apparition complique les choses. Ne restez pas à l'écart. L'autre sexe est perdu dans les nuages. Un milieu nouveau vous attire. Vous avez un excellent caractère. Attention aux faux confidents. Vous manquez un rendez-vous.

Versaire du 21 janv. au 19 fév.
Ne négligez pas les précautions nécessaires. Le passé vit toujours. Un nouveau venu s'affirme. Désappointement passager. Vous ne pouvez tout faire. Ne demandez pas l'impossible. Une visite a son importance.

Poisson du 20 fév. au 20 mars
Une nouvelle arrive. Vous touchez au but. Soyez conséquent avec vous-même. Un ami se rend utile. Une conversation vous ouvre les yeux. Vos relations peuvent beaucoup. Vous avez gain de cause. Vous reconnaissez les subatines.

Bélier du 21 mars au 20 avril
D'heureux résultats vous attendent. On frappe chez vous. Une affaire a des échos. Une innovation s'impose. Impossible de tout cacher. Chacun doit jouer son rôle. Vous êtes sympathique. On ne peut rien vous refuser.

Taurin du 21 avril au 20 mai
Il faut interpréter une nouvelle avec précision. L'autre sexe aime la variété. Une méthode est démodée. Vous savez faire plaisir. Votre famille est aux oiseaux. Vous évitez une crise. Rencontrez opportune. Vous avez une veine extraordinaire.

Gémeaux du 21 mai au 21 juin
Des renseignements sont erronés. Un rêve se transforme en réalité. Vous ranimez le feu de votre ardeur. Une cause produit de grands effets. Un visage a beaucoup d'expression. Vous répondez aux besoins d'une personne.

Cancer du 22 juin au 22 juillet
Il faut tenir compte de tout. Vous avez des yeux pour voir. Triste nouvelle. Vous ne pouvez faire erreur. Le passé est oublié. Une déclaration change tout. Les sentiments prennent le dessus. Vous êtes fort puissant. Un conflit est évité avec adresse.

Lion du 23 juillet au 23 août
On ne doit pas s'inquiéter pour des riens. Ne vous prêtez pas aux combinaisons d'autrui. Un être ne raconte que des sornettes. Vos idées sont pratiques. Toute erreur se répare. Vous triomphez d'une difficulté. Ne vous engagez pas trop avant.

Vierge du 24 août au 22 sept.
Un ami vous est fidèle. La raison prévaut en tout. L'autre sexe est bien prompt. Ne vous bercez pas de chimères. Il ne faut pas perdre votre tour. N'insistez pas trop sur certains détails. Potins compromettants. Vous n'êtes pas suffisamment sérieux.

Balance du 23 sept. au 23 oct.
Vous reconnaissez une erreur. Votre tact s'exerce à merveille. Charbonnier est maître chez soi. Pas d'agressivité. Des rumeurs sont contradictoires. Il vous faut mettre des gants blancs. Restez dans de justes proportions.

Scorpion du 24 oct. au 22 nov.
Votre idée fait du chemin. On admire vos qualités. Une promesse est tenue par l'autre sexe. Déplacement en vue. Une tâche n'est pas compliquée. La raison dicte vos pas. On connaît vos préférences. Nouvelle importante.

Sagittaire du 23 nov. au 21 déc.
La raison doit vous appeler à la logique. Un visage raste mystérieux. Ne lancez pas la pierre trop vite. Une aventure tourne en votre faveur. Vous vous intéressez à une nouvelle affaire. Vos relations s'agitent. Un charme vous captive.

Vivre

Semi-retraite bucolique avec le cerf rouge

Raymond Marie Desjardins s'occupe de l'élevage d'un troupeau de plus de 150 cervidés à Stanstead-Est

Jean DOYON
Stanstead-Est

Lorsque Raymond Marie Desjardins, ingénieur et président fondateur de la compagnie de construction P.R. Desjardins à Montréal, a goûté pour la première fois à de la viande de cerf,

AGRO ALIMENTAIRE

dans un restaurant de Sherbrooke il y a quelques années, il était loin de s'imaginer qu'un jour, il serait à la tête d'un élevage de plus de 150 cervidés dans la très jolie région de Stanstead-Est.

«J'ai découvert ce type de production par pur hasard, confie l'éleveur. Ensuite, il y a quatre ans, je me suis associé à un ami qui exploitait une ferme d'élevage dans la région de Sorel. J'étais arrivé à 60 ans et je cherchais une façon d'occuper mon temps à l'approche de la retraite.»

M. Desjardins est depuis semi-retraité de son entreprise de construction spécialisée dans l'aménagement de locaux au centre-ville de Montréal. La compagnie compte à son actif la réalisation du superbe aménagement du Centre canadien d'architecture à Montréal. M. Desjardins possède en outre une maison secondaire à Magog depuis 1974.

Ce n'est toutefois qu'en septembre dernier qu'il a fait l'acquisition d'une terre de quelque 400 acres dans les montagnes de Stanstead-Est, qu'il a aménagée pour y recevoir ses cerfs, et où il s'est construit une maison. En novembre dernier, il y faisait transporter son cheptel. «J'ai trouvé ici ce que je cherchais, avoue candidement le producteur. La nature est magnifique, le terrain est bien situé et bien drainé et surtout, les gens sont des plus sympa-



À la Ferme de cerfs de l'Estrie, à Stanstead-Est, les quelque 150 cervidés sont répartis actuellement de sept enclos d'élevage de cinq acres chacun, clôturés à hauteur de 10 pieds. En médaillon, M. Raymond Marie Desjardins.

Photo La Tribune par Jean Doyon

thiques.»

Depuis toujours, l'homme a exploité les cervidés par la chasse mais on trouve des traces de domestication remontant à plusieurs milliers d'années. Depuis le Moyen-Âge, daims et cerfs sont maintenus dans des parcs pour la chasse de loisir dans différents pays d'Europe. Les Anglais ont par la suite implanté le cerf rouge en Nouvelle-Zélande et devant la prolifération de l'espèce, le gouvernement a décidé d'en limiter le développement de façon drastique. Les premières fermes d'élevage y ont été créées en 1970 et les prévisions étaient de deux millions de bêtes pour l'année dernière.

«Ce qui fait la différence entre le cerf de Virginie et le cerf rouge, nous apprend M. Desjardins, c'est avant tout son poids. Le cerf rouge pèse en effet près du double de son cousin de Virgi-

nie. La réglementation est également très différente.»

De nouvelles législations touchant le cerf de Virginie sont actuellement à l'étude n'affecteraient toutefois pas le cerf rouge.

Marché

Le cerf rouge est élevé aujourd'hui essentiellement pour la venaison (viande) dans les pays occidentaux et pour le velours destiné à l'exportation dans les pays asiatiques. La viande de jeune cerf est maigre et la proportion de tissus gras ne représente que 5 à 7 pour cent de la carcasse d'animaux abattus à 16 mois contre 25 à 28 pour cent chez les agneaux et les jeunes bovins. Cette faible teneur en gras en fait une viande très prisée des consommateurs soucieux de leur alimentation.

Le prix payé pour la viande de cerf

rouge oscille entre le double et le triple de la viande de boeuf. La production de M. Desjardins prend la direction des abattoirs Giroux avant de se retrouver sur les menus de restaurants haut de gamme d'un peu partout au Québec.

Les bois de velours constituent également un marché fort intéressant auprès des pays asiatiques tels que la Corée du Sud, Hong Kong et Taiwan qui l'incorporent dans leurs préparations médicinales à vertu tonique. Un cerf adulte peut produire environ cinq kilos de velours qui se vend environ 160 dollars le kilo.

La Ferme de cerfs de l'Estrie dispose actuellement de sept enclos d'élevage de cinq acres chacun, clôturés à hauteur de 10 pieds et qui renferment quelque 25 cerfs soit cinq animaux à l'acre. On prévoit augmenter le nombre d'enclos à 15 au cours des prochains

années. L'élevage teste négatif pour chacune des infections et maladies les plus courantes et le programme de soins ainsi que les contrôles périodiques sont effectués par Philippe Vogel de la Clinique vétérinaire de Coaticook.

Membre à vie de la Fédération canadienne de la faune - organisme qui regroupe 200 des 400 membres que compte le Québec - et vice-président de l'Association des éleveurs de cervidés du Québec, Raymond Marie Desjardins est un passionné des animaux et même s'il vise naturellement la rentabilité de son entreprise, il n'est pas question pour lui de lésiner sur les moyens et le bien-être de ses animaux pour des impératifs financiers.

«Il n'y a rien de plus beau que de voir les cerfs évoluer dans cet environnement qui est d'une beauté à couper le souffle.»



Photo La Tribune par Gilles Besmargian

Normalement, les enfants se laissent facilement gagner par l'attrait des manèges, mais hier après-midi la réponse a été plus tiède pour la journée des enfants à l'Exposition de Victoriaville. La chaleur y est sûrement pour quelque chose. Il se peut cependant que ce soient les parents qui aient été les plus hésitants...

119e Exposition de Victoriaville

La chaleur réduit le succès de la journée réservée aux enfants

Gilles BESMARGIAN
Victoriaville

Vraisemblablement en raison de la chaleur suffocante qui sévissait sur les terrains de la 119e Exposition agricole de Victoriaville, hier, pour la journée réservée aux enfants, ces derniers étaient de toute évidence beaucoup moins nombreux que l'an passé.

Sans doute, comme nous l'expliquait le directeur général de la Société d'agriculture du district d'Arthabaska, Jean-Pierre Laroche, que les mères ont préféré demeurer dans la cour arrière de leur résidence à ne rien faire. «Et pourquoi pas dans la piscine pour celles qui en possèdent une», a-t-il ajouté en souriant.

Circulation facile

En après-midi, le mercure affichait sûrement plus de 30 degrés Celsius sur le terrain asphalté d'Expo Victo. Le trafic n'empêchait personne de circuler librement.

«A mon avis, de poursuivre M. Laroche, à mesure que la journée avancera, il devrait y avoir du monde. Le niveau de température va baisser et les gens vont s'amener. On est prêt à les recevoir.»

Comme c'était le cas hier, aujourd'hui et demain, entre 11h et 16h, les

jeunes pourront sauter dans les manèges avec deux coupons au lieu de trois comme l'an dernier. Qui plus est cette année, ils ont la possibilité de se procurer un demi-bracelet pour les manèges, valide soit de 11h à 17h ou de 17h à 24h, au coût de 10\$. Un bracelet pour la journée nécessite un déboursé de 17\$.

A propos du bingo de lundi en soirée, il a attiré lui aussi une moins grande assistance qu'en 1995. Encore là, le directeur général attribue cette situation au beau temps qui prévalait.

Aujourd'hui, place en matinée au jugement des légumes et du bétail présenté par les jeunes ruraux (incluant les concours inter-cercles, de jeunes juges

et présentation). L'humoriste François Léveillé sera en vedette au Colisée des Bois-Francs en soirée.

SECOURS-AMITIÉ ESTRIE
Service d'écoute téléphonique anonyme et confidentiel

5 6 4 - 2 3 2 3
1 800 667-3841

Besoin d'être écouté?
Quelqu'un est là pour toi!

Une Joueur d'espoir

7 jours 24 heures

Le bétail des Bois-Francs très apprécié en Europe

Victoriaville

Trente-huit filles et petites-filles de Comestar Laurie Sheik (la vache Holstein de l'année au Canada en 1995) de la Ferme Comestar de Victoriaville, vendues par encan à Bois-Seigneur-Isaac en Belgique, le 13 juillet dernier, ont rapporté 162 000 Francs belges (fb) en moyenne ou environ 6650 \$ par animal.

Lors de cette même vente, 11 génisses que les propriétaires de la ferme, Marc Comtois et Fred Steen, avaient fait transporter en Europe ont pour leur part produit un revenu moyen de 141 000 fb ou 5700 \$.

Un sujet né en février 1996 appartenant à Patrick Vanbiervliet d'Élevage de la Tour au bois à Bois-Seigneur-Isaac, Galice Bookie de la Tour du bois (une petite-fille de Laurie Sheik), a obtenu le plus haut prix, soit de 770 000 fb ou 32 340 \$ devant un public connaisseur d'environ 1200 personnes venues non seulement Belgique, mais aussi des Pays-Bas,

d'Allemagne et de France.

Pour l'encan, les responsables avaient retenu les services de David «Butch» Crack de Richmond et ses deux pointeurs, Claude Pépin de Warwick et Laurent Lambert de Louiseville. Le pedigree avait été confié à Simon Martel de Warwick. Marc Comtois a agi à titre de gérant de la vente. Et fait assez inusité, MM. Crack, Pépin et Comtois sont tous des «maîtres-éleveurs» Holstein au Canada.

Selon Claude Pépin, la vente peut être qualifiée de succès malgré le contexte économique plus ou moins favorable en Europe présentement. «Le syndrome de la vache folle en Angleterre ne nous a pas favorisés. Dans d'autres conditions, je demeure convaincu que le prix de vente moyen aurait été supérieur à celui que nous avons atteint. Une chose est sûre, d'ajouter le résident de Warwick, on a pu constater que le bétail Holstein canadien, peut-être davantage celui des Bois-Francs, est apprécié en Europe.»

HERPÈS ÉTUDE SUR LA VACCINATION

ÊTES-VOUS

le ou la partenaire d'une personne faisant ou ayant fait de l'herpès génital? Nous sommes à la recherche de volontaires pour participer à une étude clinique afin d'évaluer un nouveau vaccin.

Pour des informations supplémentaires, communiquez du lundi au vendredi

entre 8 h et 22 h avec: Marie-Line Couture

OU

Josée Soucy, infirmières (819) 820-5488

Dr Claude St-Pierre et Dr Jacques Dubois
Clinique des médecins d'urgence
632, rue Bowen Sud, Sherbrooke

voyages bellevue inc.

1650, boul. Portland Sherbrooke (entrée Bryant) 566-8663

5335, rue Frontenac Lac-Mégantic 583-2801

GROUPES AU DÉPART DE SHERBROOKE

GASPÉSIE, du 24 au 29 août, avec Kilomètre Voyages. **WILDWOOD** et **ATLANTIC CITY**, du 2 au 6 sept., avec **Tours Chanteclerc**.

NOËL EN AUTOMNE à **St-Jean-sur-Richelieu**. Une formule nouvelle pour fêter Noël! Du 4 au 6 sept. Acc. **Liliane Hinse**.

NIAGARA AU TEMPS DES FRUITS, du 10 au 13 sept. Acc. **Christian Dubreuil**.

QUÉBEC ET ÎLE D'ORLÉANS, autocar et train, du 17 au 18 sept. Acc. **Liliane Hinse**.

HULL, le **CASINO** et le **TRAIN À VAPEUR**, du 25 au 26 sept. Acc. **Thérèse St-Laurent-Gagnon**.

TUNISIE, circuit et séjour, du 25 sept. au 12 oct. Avec **Sultana Tours**.

NEW YORK au congé de l'**Action de Grâce**, du 11 au 14 oct. Départ de Sherbrooke à 16 h 30. Acc. **Denise Morin**.

BOSTON au congé de l'**Action de Grâce**, du 12 au 14 oct. Acc. **Liliane Hinse**.

NOËL EN AUTOMNE à la **Roche Pleureuse**, du 24 au 26 oct. Acc. **Thérèse St-Laurent-Gagnon**.

BRANSON, Missouri. Un magnifique voyage au pays du **Country**, du 24 oct. au 2 nov. Acc. **Liliane Hinse**.

MAROC, circuit des villes impériales, grand sud et séjour à **Agadir**, du 31 oct. au 14 nov. Acc. **Denise Morin**.

ITALIE, circuit incluant **Rome, Siene, Florence, Assise, Naples** et séjour à **SORRENTE**, du 4 au 19 nov. Acc. **Thérèse Dubé**.

SOIRÉE D'INFORMATION POUR CE VOYAGE MARDI 13 AOÛT À 19 H 30
MOTEL LA RÉSERVE, 4235, RUE KING O., SHERBROOKE

MALTE ET CHYPRE du 29 oct. au 14 nov. Deux semaines combinant visites et séjour au bord de la mer. Acc. **Suzanne et Paul-Hubert Hallé**.

SOIRÉE D'INFORMATION POUR CE VOYAGE LUNDI 12 AOÛT À 19 H 30
MOTEL LA RÉSERVE, 4235, RUE KING O., SHERBROOKE

Permis du Québec

FUTUR... René Joubert, planificateur financier. Courtier en épargne collective et en contrat d'investissement. Prenez rendez-vous dès maintenant. Tél.: (819) 829-1707

comme

La grande chaîne veut accroître ses ventes de pièces d'automobiles

Canadian Tire ouvre une nouvelle stratégie

FOODS MUTUELS

Table of stock prices for various mutual funds under the heading 'FOODS MUTUELS'. Columns include fund names and their corresponding values.

AGF CS Ser A

Table of stock prices for various mutual funds under the heading 'AGF CS Ser A'. Columns include fund names and their corresponding values.

AGF US Ser A

Table of stock prices for various mutual funds under the heading 'AGF US Ser A'. Columns include fund names and their corresponding values.

Toronto (PC)

Canadian Tire a annoncé hier sa nouvelle stratégie de commercialisation des articles automobiles.

Le grand détaillant est déjà le plus grand vendeur de pièces d'automobiles au Canada, mais espère augmenter son chiffre de ventes et ses profits en ouvrant de nouveaux magasins spécialisés destinés aux bricoleurs avertis et aux mécaniciens professionnels.

L'entreprise espère ainsi tirer son épingle du jeu dans un marché de plus en plus concurrentiel, envahi depuis quelque temps par des chaînes grandes surfaces américaines telles que Club Price et Wal-Mart.

Le premier magasin PartSource ouvrira ses portes demain à Guelph, dans le sud-ouest de l'Ontario. Si le magasin pilote a du succès, le concept sera étendu à d'autres régions du Canada, ont déclaré hier les dirigeants de Canadian Tire en annonçant ce qu'ils qualifient de «nouvelle stratégie nationale».

«Nous voyons là une occasion d'accroître la présence de Canadian Tire sur le marché de l'automobile», a déclaré le président de la compagnie, Stephen Bachand, au cours d'une entrevue.

C'est une excellente occasion d'améliorer les produits que nous offrons aux clients que nous avons déjà et d'en attirer d'autres.

Les pièces et les services automobiles comptent pour environ le tiers des affaires de Canadian Tire et sont une raison importante pour laquelle le détaillant a rapporté des profits plus élevés au cours du deuxième trimestre en dépit d'un printemps froid qui a nué aux ventes de produits

pour l'extérieur et pour la maison.

Les autres détaillants canadiens, de la Baie et Sears à Distribution aux Consommateurs, ont connu d'importantes pertes trimestrielles ou ont annoncé des réductions d'effectifs et des fermetures de magasins.

Selon le président Bachand, les magasins PartSource font partie d'un plan d'ensemble visant à étendre la part du marché en construisant de plus grands magasins Canadian Tire offrant beaucoup plus de marchandises et offrant un choix, un service et des installations améliorés.

«C'est une excellente occasion d'améliorer les produits que nous offrons aux clients que nous avons déjà et d'en attirer d'autres.»

Les pièces et les services automobiles comptent pour environ le tiers des affaires de Canadian Tire et sont une raison importante pour laquelle le détaillant a rapporté des profits plus élevés au cours du deuxième trimestre en dépit d'un printemps froid qui a nué aux ventes de produits

pour l'extérieur et pour la maison.

Les autres détaillants canadiens, de la Baie et Sears à Distribution aux Consommateurs, ont connu d'importantes pertes trimestrielles ou ont annoncé des réductions d'effectifs et des fermetures de magasins.

Selon le président Bachand, les magasins PartSource font partie d'un plan d'ensemble visant à étendre la part du marché en construisant de plus grands magasins Canadian Tire offrant beaucoup plus de marchandises et offrant un choix, un service et des installations améliorés.

«C'est une excellente occasion d'améliorer les produits que nous offrons aux clients que nous avons déjà et d'en attirer d'autres.»

Les pièces et les services automobiles comptent pour environ le tiers des affaires de Canadian Tire et sont une raison importante pour laquelle le détaillant a rapporté des profits plus élevés au cours du deuxième trimestre en dépit d'un printemps froid qui a nué aux ventes de produits

pour l'extérieur et pour la maison.

Les autres détaillants canadiens, de la Baie et Sears à Distribution aux Consommateurs, ont connu d'importantes pertes trimestrielles ou ont annoncé des réductions d'effectifs et des fermetures de magasins.

Selon le président Bachand, les magasins PartSource font partie d'un plan d'ensemble visant à étendre la part du marché en construisant de plus grands magasins Canadian Tire offrant beaucoup plus de marchandises et offrant un choix, un service et des installations améliorés.

«C'est une excellente occasion d'améliorer les produits que nous offrons aux clients que nous avons déjà et d'en attirer d'autres.»

Les pièces et les services automobiles comptent pour environ le tiers des affaires de Canadian Tire et sont une raison importante pour laquelle le détaillant a rapporté des profits plus élevés au cours du deuxième trimestre en dépit d'un printemps froid qui a nué aux ventes de produits

pour l'extérieur et pour la maison.

Les autres détaillants canadiens, de la Baie et Sears à Distribution aux Consommateurs, ont connu d'importantes pertes trimestrielles ou ont annoncé des réductions d'effectifs et des fermetures de magasins.



Imacom/Daguerre, Martin Bloche

Déjà le plus grand vendeur de pièces d'automobiles au Canada, Canadian Tire espère encore augmenter son chiffre de ventes avec une nouvelle stratégie.

Le fabricant Circo Craft cherche de la compétition à C-Mac

Les Industries C-MAC risquent d'avoir de la compétition dans l'offre d'achat

qu'elles ont faite pour acquérir la compagnie Circo Craft la semaine dernière: voilà que le conseil d'administration de Circo Craft part à la recherche d'autres acheteurs potentiels.

Circo Craft a chargé de cette mission le courtier en valeurs mobilières Schroder Wertheim, lequel a communiqué avec des

acheteurs potentiels d'Amérique du Nord, d'Europe et d'Asie.

Un comité spécial, formé d'administrateurs indépendants, se penchera sur l'offre de C-MAC d'acheter la totalité des actions ordinaires de Circo Craft. Le comité fera des recommandations aux actionnaires sur cette offre, et mandatera des conseillers indépendants de sa propre sélection pour se prononcer sur le caractère équitable de l'offre du point de vue financier.

Circo Craft est un important fabricant de circuits imprimés de haute technologie en Amérique du Nord, et ses produits sont destinés aux industries des télécommunications, de l'informatique, de l'électronique industrielle.

Comme le disait Benjamin Franklin, il n'y a que deux choses de certaines dans la vie: la mort et les impôts. Malheureusement, ces deux certitudes ne s'excluent pas l'une de l'autre. A votre décès, vous pourriez laisser en héritage des impôts à payer sur votre succession.

Héureusement, il n'y a pas de droits de succession au Canada, à la différence de bien des pays. Toutefois, la valeur de votre succession pourrait être minée par les prétentions de Revenu Canada sur une partie de votre actif. Voici comment cela pourrait se présenter.

Votre déclaration finale
Aux fins de l'impôt, vos actifs immobiliers - comme vos biens immeubles, vos valeurs mobilières, vos œuvres d'art et vos bijoux - seront réputés avoir été vendus à leur juste valeur marchande immédiatement avant votre décès. La valeur de cette disposition réputée sert ensuite à calculer le gain en capital imposable, qui s'élève aux trois quarts de la différence entre la juste valeur marchande de vos biens à votre décès et leur coût d'acquisition. Le gain en capital imposable doit être indiqué sur votre dernière déclaration d'impôt que produira votre exécuteur (votre liquidateur au Québec).

La règle prévoit certaines exceptions. Si vous léguiez des biens immobiliers à votre conjoint, les biens sont transférés au coût d'acquisition; il n'y a donc aucun gain en capital ni impôt à payer. Les gains en capital seront imposables lorsque l'actif sera vendu par votre conjoint ou au décès de celui-ci. Des règles semblables s'appliquent aux actifs transférés à une fiducie établie en faveur du conjoint (en vertu de laquelle tout le capital et son revenu sont versés au conjoint).

La valeur de votre régime enregistré d'épargne-retraite (REER) ou de votre fonds enregistré de revenu de retraite (FERR) peut être transférée à votre conjoint avec report d'impôt lorsque celui-ci est le bénéficiaire de votre REER ou FERR et en transporte l'actif à son propre régime enregistré.

Si votre résidence est considérée comme votre résidence principale, elle n'est pas assujettie à l'impôt sur les gains en capital. Le produit des polices d'assurance-vie n'est pas imposable, ni les prestations de décès d'au plus 10 000 \$ versées par l'employeur.

Frais d'homologation
Les biens qui sont légués par testament sont assujettis à des frais d'homologation (sauf dans le cas des testaments notariés faits au Québec). L'homologation est un processus prévu par la loi pour déterminer la validité d'un testament. Ces frais varient selon les provinces; ils sont calculés sur la masse successorale et peuvent atteindre des milliers de dollars sur des successions importantes. En transmettant vos biens directement aux bénéficiaires et non par testament, vous pouvez éviter l'homologation et les frais qui s'y rattachent. Par exemple, les biens détenus en propriété conjointe, comme la maison familiale et des comptes bancaires, sont transmis directement au propriétaire survivant sans processus d'homologation. Vous pouvez également désigner directement les bénéficiaires de votre REER ou FERR.

Ne décelez pas sans testament.
Quelle que soit votre stratégie de planification successorale, vous devriez avoir un testament en bonne et due forme qui précise à quel impôt à payer. Les gains en capital seront imposables lorsque l'actif sera vendu par votre conjoint ou au décès de celui-ci. Des règles semblables s'appliquent aux actifs transférés à une fiducie établie en faveur du conjoint (en vertu de laquelle tout le capital et son revenu sont versés au conjoint).

La valeur de votre régime enregistré d'épargne-retraite (REER) ou de votre fonds enregistré de revenu de retraite (FERR) peut être transférée à votre conjoint avec report d'impôt lorsque celui-ci est le bénéficiaire de votre REER ou FERR et en transporte l'actif à son propre régime enregistré.

Si votre résidence est considérée comme votre résidence principale, elle n'est pas assujettie à l'impôt sur les gains en capital. Le produit des polices d'assurance-vie n'est pas imposable, ni les prestations de décès d'au plus 10 000 \$ versées par l'employeur.

Frais d'homologation
Les biens qui sont légués par testament sont assujettis à des frais d'homologation (sauf dans le cas des testaments notariés faits au Québec). L'homologation est un processus prévu par la loi pour déterminer la validité d'un testament. Ces frais varient selon les provinces; ils sont calculés sur la masse successorale et peuvent atteindre des milliers de dollars sur des successions importantes. En transmettant vos biens directement aux bénéficiaires et non par testament, vous pouvez éviter l'homologation et les frais qui s'y rattachent. Par exemple, les biens détenus en propriété conjointe, comme la maison familiale et des comptes bancaires, sont transmis directement au propriétaire survivant sans processus d'homologation. Vous pouvez également désigner directement les bénéficiaires de votre REER ou FERR.

Ne décelez pas sans testament. Quelle que soit votre stratégie de planification successorale, vous devriez avoir un testament en bonne et due forme qui précise à quel impôt à payer. Les gains en capital seront imposables lorsque l'actif sera vendu par votre conjoint ou au décès de celui-ci. Des règles semblables s'appliquent aux actifs transférés à une fiducie établie en faveur du conjoint (en vertu de laquelle tout le capital et son revenu sont versés au conjoint).

Planification financière. Yvon Fortier

Planifiez en vue de réduire les impôts sur votre succession

Comme le disait Benjamin Franklin, il n'y a que deux choses de certaines dans la vie: la mort et les impôts. Malheureusement, ces deux certitudes ne s'excluent pas l'une de l'autre. A votre décès, vous pourriez laisser en héritage des impôts à payer sur votre succession.

Héureusement, il n'y a pas de droits de succession au Canada, à la différence de bien des pays. Toutefois, la valeur de votre succession pourrait être minée par les prétentions de Revenu Canada sur une partie de votre actif. Voici comment cela pourrait se présenter.

Votre déclaration finale
Aux fins de l'impôt, vos actifs immobiliers - comme vos biens immeubles, vos valeurs mobilières, vos œuvres d'art et vos bijoux - seront réputés avoir été vendus à leur juste valeur marchande immédiatement avant votre décès. La valeur de cette disposition réputée sert ensuite à calculer le gain en capital imposable, qui s'élève aux trois quarts de la différence entre la juste valeur marchande de vos biens à votre décès et leur coût d'acquisition. Le gain en capital imposable doit être indiqué sur votre dernière déclaration d'impôt que produira votre exécuteur (votre liquidateur au Québec).

La règle prévoit certaines exceptions. Si vous léguiez des biens immobiliers à votre conjoint, les biens sont transférés au coût d'acquisition; il n'y a donc aucun gain en capital ni impôt à payer. Les gains en capital seront imposables lorsque l'actif sera vendu par votre conjoint ou au décès de celui-ci. Des règles semblables s'appliquent aux actifs transférés à une fiducie établie en faveur du conjoint (en vertu de laquelle tout le capital et son revenu sont versés au conjoint).

La valeur de votre régime enregistré d'épargne-retraite (REER) ou de votre fonds enregistré de revenu de retraite (FERR) peut être transférée à votre conjoint avec report d'impôt lorsque celui-ci est le bénéficiaire de votre REER ou FERR et en transporte l'actif à son propre régime enregistré.

Si votre résidence est considérée comme votre résidence principale, elle n'est pas assujettie à l'impôt sur les gains en capital. Le produit des polices d'assurance-vie n'est pas imposable, ni les prestations de décès d'au plus 10 000 \$ versées par l'employeur.

Frais d'homologation
Les biens qui sont légués par testament sont assujettis à des frais d'homologation (sauf dans le cas des testaments notariés faits au Québec). L'homologation est un processus prévu par la loi pour déterminer la validité d'un testament. Ces frais varient selon les provinces; ils sont calculés sur la masse successorale et peuvent atteindre des milliers de dollars sur des successions importantes. En transmettant vos biens directement aux bénéficiaires et non par testament, vous pouvez éviter l'homologation et les frais qui s'y rattachent. Par exemple, les biens détenus en propriété conjointe, comme la maison familiale et des comptes bancaires, sont transmis directement au propriétaire survivant sans processus d'homologation. Vous pouvez également désigner directement les bénéficiaires de votre REER ou FERR.

Ne décelez pas sans testament.
Quelle que soit votre stratégie de planification successorale, vous devriez avoir un testament en bonne et due forme qui précise à quel impôt à payer. Les gains en capital seront imposables lorsque l'actif sera vendu par votre conjoint ou au décès de celui-ci. Des règles semblables s'appliquent aux actifs transférés à une fiducie établie en faveur du conjoint (en vertu de laquelle tout le capital et son revenu sont versés au conjoint).

La valeur de votre régime enregistré d'épargne-retraite (REER) ou de votre fonds enregistré de revenu de retraite (FERR) peut être transférée à votre conjoint avec report d'impôt lorsque celui-ci est le bénéficiaire de votre REER ou FERR et en transporte l'actif à son propre régime enregistré.

Si votre résidence est considérée comme votre résidence principale, elle n'est pas assujettie à l'impôt sur les gains en capital. Le produit des polices d'assurance-vie n'est pas imposable, ni les prestations de décès d'au plus 10 000 \$ versées par l'employeur.

Frais d'homologation
Les biens qui sont légués par testament sont assujettis à des frais d'homologation (sauf dans le cas des testaments notariés faits au Québec). L'homologation est un processus prévu par la loi pour déterminer la validité d'un testament. Ces frais varient selon les provinces; ils sont calculés sur la masse successorale et peuvent atteindre des milliers de dollars sur des successions importantes. En transmettant vos biens directement aux bénéficiaires et non par testament, vous pouvez éviter l'homologation et les frais qui s'y rattachent. Par exemple, les biens détenus en propriété conjointe, comme la maison familiale et des comptes bancaires, sont transmis directement au propriétaire survivant sans processus d'homologation. Vous pouvez également désigner directement les bénéficiaires de votre REER ou FERR.

Ne décelez pas sans testament. Quelle que soit votre stratégie de planification successorale, vous devriez avoir un testament en bonne et due forme qui précise à quel impôt à payer. Les gains en capital seront imposables lorsque l'actif sera vendu par votre conjoint ou au décès de celui-ci. Des règles semblables s'appliquent aux actifs transférés à une fiducie établie en faveur du conjoint (en vertu de laquelle tout le capital et son revenu sont versés au conjoint).

La valeur de votre régime enregistré d'épargne-retraite (REER) ou de votre fonds enregistré de revenu de retraite (FERR) peut être transférée à votre conjoint avec report d'impôt lorsque celui-ci est le bénéficiaire de votre REER ou FERR et en transporte l'actif à son propre régime enregistré.

Group Investors. LES INVESTISSEURS LIMITÉE VOUS OFFRENT: UN SERVICE HYPOTHÉCAIRE RESIDENTIEL DE PREMIÈRE QUALITÉ. Transfert d'hypothèque gratuit. Taux garanti 90 jours. APPELÉZ NOTRE SPÉCIALISTE MAINTENANT M. GERRY EWERT. 140-3425, rue King Ouest, Sherbrooke (Québec) J1L 1P8. (819) 566-0666. SOCIÉTÉ DU GROUPE POWER CORPORATION

Coup d'oeil boursier. Table with 2 columns: Index/Category and Value. Includes values like 2484.70, -5.59, 6024.26, +8.67, 5695.11, +21.83, 72.80, +0.10, 388.80, -0.60.

DEVICES. Table with 2 columns: Country and Exchange Rate. Includes rates for Germany (0.9525), Belgium (0.04603), Denmark (0.2475), E.U. (dollar) (1.3942), Europe (ECU) (1.7925), France (0.2813), Ireland (2.2797), Japan (0.013204), Mexico (peso) (0.2003), Russ.-Uni (livre) (2.1613), Swiss (rouble) (0.00227), Suisse (franc) (1.1724).

MONTRÉAL

Table of stock market data for Montreal, organized by sector (A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z). Each sector contains a list of companies with columns for stock price, volume, bid, ask, and change.

TORONTO

Table of stock market data for Toronto, organized by sector (A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z). Each sector contains a list of companies with columns for stock price, volume, bid, ask, and change.

OTTAWA

Table of stock market data for Ottawa, organized by sector (A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z). Each sector contains a list of companies with columns for stock price, volume, bid, ask, and change.

EN BREF
Montreal (PC) - La compagnie Métro-Richelieu a réalisé un bénéfice net de 19,6 millions \$ (0,62 \$ par action) lors de son troisième trimestre terminé le 6 juillet. Pour la même période en 1995, le bénéfice net était de 16 millions \$.

...et Donohue
Montreal (PC) - La papeterie Donohue a annoncé hier un bénéfice net de 59,8 millions \$ (0,67 \$ par action) pour son deuxième trimestre terminé le 30 juin 1996, soit une hausse de 18 pour cent par rapport à la même période l'an dernier.

Petites annonces

Bureau ouvert de 8h30 à 16h30
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19h30
du lundi au jeudi. Vendredi jusqu'à 16h30
564-0999
1-800-567-6955
(de l'extérieur)

TOUR D'HORIZON

FRAMBOISIERE CÔTÉ

360, chemin Smith, Birtchton. La framboise Newberg très sucrée et presque sans nouya est prête et en abondance. Nous sommes les seuls à pouvoir offrir cette variété. Auto-cueillette ou cueillettes. Meilleur prix la livre dans l'Estrie. Prix spéc. pour les 4 prochains jours. 819-875-3936

BUFFET ALBERT ENR. TRAITEUR

Funérailles: spécial 3.95\$. Tél.: 821-0004, Sherb.

PÉLERINAGE A REISSA ET CROISIERE

13 août, dîner incl. Tél.: 569-6596

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

3000\$ DE BONUS

à l'acheteur. A vendre ou échanger maison de ville 2 à 3 c.c. MARIE-RENEE L'ECUYER, 829-1000. Maxi ctr imm. agréé.

A LA CAMPAGNE, 25 min de Sherbrooke, bung. 4 c.c., terr. boisé (étable), 53 000 pi ca. EDMOND GIROUX 569-0116. Maxi ctr imm. agréé.

AU 87 BAKER A LENNOXVILLE, 3 c.c., 2 s.b., foyer, tout en bonne condition. 130 000\$ ferme. Pas d'agent. Cause de départ à l'étranger. Sur rendez-vous au 566-8945.

A VENDRE, maison moderne neuve, 1870 DORLEANS, ASCOT Informations: 569-4977.

A VENDRE OU ÉCHANGER: bung. neuf, Ouest. Accepterai terrain en échange. 822-5901.

BROMPTONVILLE BUNGALOW 3 patios, 3 c.c., 2 s.b., sous-sol semi-fini, clôture, remise, 91 900\$. Agente/abst. 846-0364

BUNGALOW

à 2 places de cuisine, salle à dîner, taxes de pu. 40 c. chauffage et taxes minimales. 89 000\$. 565-9492 rép.

BUNGALOW NEUF, prêt ter. septembre. Construction de qualité supérieure, beaucoup d'avantages inclus dans le prix. 69 900\$. 829-4102, 564-0648. Construction R.R.C. Inc.

BUNGALOW

à 2 places de cuisine, salle à dîner, taxes de pu. 40 c. chauffage et taxes minimales. 89 000\$. 565-9492 rép.

FLEURIMONT

domaine 11 acres, 3 km CHUS, maison 7 pces, 2 s.b. complètes, étable 1000 entées (tubes), cabane à sucre, écurie. 566-1220 après 17h.

MAGOG: maison jumelée avec garage (3 ans), dans nouveau quartier, avec vue sur l'Orford, 0 comptant, 5% mise de fond, financé par proprio. 69 900\$. 847-2236. Agents s'abstenir.

RE/MAX NOMINATION

NORMAND GAUVIN

M. Jean Rivard, président de RE/MAX D'ABORD INC. est heureux de souligner la nomination de Monsieur NORMAND GAUVIN, au sein de la nouvelle équipe RE/MAX à Magog. Monsieur Gauvin est administrateur agréé secteur immobilier et œuvre dans le domaine immobilier depuis 10 ans. Il est vice-président de la Chambre de Commerce Magog-Orford. Il a choisi RE/MAX D'ABORD et nous en sommes très fiers.

Re/Max D'Abord inc. et ses franchisés
Courtier immobilier agréé 1-41327

2 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

4 ET 7 LOG. près centre-ville. Sous-locus en partie rénové. 839-4837

FAUT VENDRE, PAR PROPRIÉTAIRE

Sherbrooke Ouest. Beau triplex dédvié + terr. adj. 50 x 100. Revenu: 12 420\$. Eval. 92 900\$. Tél. 819-571-0730

NORD, beau 6 log. x 4 1/2 pces, tout briques bon revenu. Secteur de choix. Groupe Associé. IMM. DANIELLE L'HEUREUX ct imm. agréé. 565-7474

OUEST, DORVAL, duplex 5 pces fini brique, bonne cond., près tous services. 70 000\$. Raymond CLOUTIER. Réseau Impact courtier imm. agréé. 821-3536

PAR PROP., 15 LOG. impecc., près hôpitaux et Cégep. Préparez votre retraite! 826-2087

OU EST, 18 log. récent, près de tous les services, tous loués. Excellente opportunité, prix et conditions flexibles. DONALD ROY, courtier immobilier agréé. (819) 565-4020.

TRIPLEX NEUF

Quartier Ouest. Tél. 566-5563

6 MAISONS MOBILES-ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE 15 PIEDS

Couche 6 pers., exc. cond., très propre, idéal pour chasseur, (pas de toilette). 1200\$. Tél. 868-2265.

ROULOTTE 16 pi., très propre, plus rallonge pour chambre à coucher, réfrigérateur, toilette, 1200\$. Tél. 819-656-2327

ROULOTTE 6 PLACES toilette, garde-robe, poêle, four, évier, frigo, B.B.Q., 30 000 BTU, chauffage 12 pi. alum., moteur Evimude 7.5 l., tondeuse Lawn Boy 849-8101. Omerivale.

ROULOTTE BONAIR 1985, 6 places, avant très propre. Prix demandé 5 800\$ nég. Tél. 863-3562

ROULOTTE HOLIDAY 1978, 18 pi., tr. propre, à voir à Marie Lennox, lot 76. Tél. 564-3312

ROULOTTE PROWLER

1987, 30 pi. chambre séparée, galerie, remise neuve, exc. cond. Le lot: 10 700\$. Du lundi au vendredi: 514-293-4225 ou à voir au camping Beauport lot 223, R. Forest. Int.: 418-853-4503.

ROULOTTE PROWLER 27 PI, tout équipée, 1 ch. fermée. Visible Lac Aymer, 6 500\$. Int.: 418-853-4503.

SUNLINE Mod. T1740, 17 pi. 1993, 10 400\$ avec attache. 819-871-1239.

TENTE ROULOTTE BONAIR

7 pi., frigo, poêle, évier, eau directe et réservoir, élect. et gaz, cuisine moustiquaire 8x10 annexée tr. bonne cond. 1750\$. Tél. 562-1088.

7 CHALETS A VENDRE

BORD DU LAC MAGOG résidence 4 saisons, vue exceptionnelle sur l'Orford, 12 min. de l'U. de S., 30 000 pi. ca., rue privée, plage, 3 c.c., 169 000\$. M. Morin 563-4500, 838-5439

CHALET A VENDRE, lac Aymer, accès privé, près du parc Frontenac. 418-443-2349

CHALET A VENDRE, lac Mirou, Chemin La Bretonne, #202, 20 min de Sherbrooke, terrain paysager. Int.: 418-832-4243

LAC MAGOG

Grand chalet hivernisé, devant Mont Orford, emplacement magnifique. 125 pi. de façade X 210 pi. Plusieurs autres. 819-822-3667

LAC ST-FRANCOIS, estrie, chalet 4 saisons, 2 c.c., tout confort, plage, écurie, bateaux, terr. paysager. 418-681-5686.

MONT-ST-ANNE-ST-FEROL

3 1/2 meuble, tout inclus, foyer, près golf et piste cyclable, 2005\$ sem. & 60\$ fin semaine ou 4255\$ mois. 418-852-8711

8 TERRES-TERRAINS A VENDRE

292 ACRES, zone blanc. St-Denis de Brompton, 15 min de Magog-Orford. Boisé à 80%. DONALD ROY, courtier immobilier agréé. (819) 565-4020.

40 A 45 ACRES, boisées, à 3 miles de la ville, Chemin Albertin. Tél. 864-0184

A VENDRE OU A LOUER ST-GEORGES-DE-LOUIS

Superbe grande maison, avec beaucoup de commodités. Faites une offre. 879-2661, 879-5404.

★ BIRCHTON ★

Terrains 150x235 à partir de 5800\$. Financement disp. Prêts à construire 100\$ mois. 566-2258, 823-2339

CONTRACTEUR OU PARTICULIER A VENDRE 5 TERRAINS A ROCK FOREST

Au prix de l'évaluation mun. Peut être vendus séparément, voir Fabien et Chr. Charlevoix. Contacter Réal Côté, agent imm. 514-776-5266, 777-7565.

PLUSIEURS TERRAINS

Développement FAUBOURG Beauport. Exempt taxes: 100% - 96.50% - 97.346-5275.

QUARTIER EST RUE DEMERS

20 et av. n., 7 terrains prêts à construire, 25 à 50% de l'éval. municipale. 346-5130 ou 864-7319

TERRAIN COMMERCIAL

15 000 pi. ca. sur l'Orford et St-Catherine, travaux perm payées si vendu avant le 14 août. 35 000\$. 566-2003

TERRAINS, quartier nord, MCGREGOR multifamilial, DESGAGNES, résidentiel. 846-4489.

TERRAINS A VENDRE, PRETS A CONSTRUIRE. A CONSTRUIRE.

Services. Avec un comptant minime 569-4977

TERRAINS BOISÉS à vendre, sur chemin privé. Appentés et cadastres. 8000\$ nég. Richard. 878-3101, page 573-1355

TERRE A VENDRE, 54 acres, situés rang 6, St-Camille, idéal pour la chasse. 25 000\$. Tél.: 828-2341

9 FERMES A VENDRE

FERME

Chance unique! Weedon. Vous cherchez endroit Bed & Breakfast, chevaux, culture? J'ai 80 acres, 50 pomriers, garage, grange, belle maison centenaire, terr. borné par lac. Nouveau prix: 75,000\$. Faites votre offre. CARMEN POISSON, 346-1303, 563-3000. La Capitale Estrie, courtier immob. agréé

NEUF FIFTHWHEEL NEW VISION 1996

23 pi. fibre verre, soie 4 saisons, slide out* cuisine-salon 1. Équipé. Rabais de 7 000\$. 819-846-6166.

10 COMMERCES A VENDRE

25 MACHINES distributrices, 75 sélections, bon revenu, 11 250\$ comptant. Laiss. mess: 514-642-3454.

DEPANEUR loteries-vidéo, quai ouest, 500m et plus de C.A. Peu de comptant. Aubaine, prix de liquidation.

PEINTURE, décoration, rénovation Gros et détail, depuis plus de 25 ans, 800m de C.A. Profils très intéressants. Informations confidentielles.

DONALD ROY, courtier immobilier agréé. (819) 565-4020.

DEPANEUR

avec casse-croûte attenant, gr. logement, constr. 6 ans, prix d'aubaine. Cause divorce. Tél.: 843-2277

KIOSQUE FRUITS ET LEGUMES

saisonnier, bon chiffre d'affaires. Région Bois-Franc. 819-732-9483

LETTREAGE PAR ORDINATEUR 8 ans d'existence, inventaire complet. Inf.: 864-4773

MAGOG - RUE PRINCIPALE

La Peinturerie Inc. Boulangerie-Pâtisserie, aussi dépôt de l'agence par catalogue Sears. Toute offre raisonnable acceptée. Contactez Daniel Groleau. 843-3380.

QUINCAILLERIE CENTRE DU QUEBEC

Ville: prospère Population: 18 000 Vente: 1 000 000\$ Inf.: soir: 1-514-546-7127.

LE GROUPE IMMOBILIER MAGOG-ORFORD

dr. imm. agréé

RESTAURANT fast food à Magog. Très gros potentiel.

RESTAURANT à très haut potentiel. Apportez votre vin. B & B à Magog, très rentables, vendus meublés.

AUBERGE-RESTO avec beaucoup de charme, zone touristique.

SALON COIFFURE très rentable, capacité 32 000\$/année.

BÂTISSE COMMERCIALE à côté des Rotisseries St-Hubert B.B.Q., sur chemin de ski, idéale pour chaîne restaurants.

STATION GAZ avec DEPANEUR, site exceptionnel, Magog.

ROUTE DE MACHINES DISTRIBUTRICES + CONCESSIONS DE CUISINE. Parlez votre propre commerce.

12 MAISONS DE CAMPAGNE

A 15 MIN DE VALCOURT, maison 6 1/2 à rénover, style canadien, paysager, endroit calme. Garage 2 portes. Grand terrain. 514-539-1866

BULWER 43 ACRES 15 min de Sherb., grande maison centenaire, int. rénové, style canadien conservé, 4 c.c., 2 s.b., garage, grange, chasse et pêche. Tél.: 565-0239 ou 823-2006.

NOTRE-DAME DES BOIS

1/2 mi. du Mont St-Joseph, tout près du Mont Mégantic, bonne maison de campagne, pièce sur pièce, avec superbe vue sur le mont, équitation. Avec ou sans tracteur, 4 X 4, 700 heures + équipement. Petite étalle. Possibilité de droits de chasse. 819-828-3245

14 BÂTISSES COMMERCIALES

A VENDRE GRAND BATIMENT de 7 000 pi. ca. sur terrain de 2 acres, 20 000\$ sous l'éval. mun. Page 571-8792

14 BÂTISSES COMMERCIALES

Grands commerces, 715 13e avenue nord. Meublés, ch. eau ch. 275\$. Tél. 562-2727, 822-4308

1 1/2, 2 1/2 TRES GRANDS

Nord. Chauffés, meublés, semi-meublés, eau ch., concierge, buanderie. Très propres, endroit tranquille. Libre imméd. et 1er sept. Tél.: 565-7978, 829-1113.

À VENDRE

Bâtisse INDUSTRIELLE St-Denis de Brompton 23 500 pi ca

399 000\$

Immobilier Natgen inc. Alain Fillon

(514) 871-7269

Abonnez-vous à LaTribune 564-5466

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS A LOUER

100% TOUT COMPRIS est/ouest/nord R. Forest, Lennox. Tél.: 829-9999

18 CONDOMINIUMS A VENDRE

NORD - URGENT URGENT! Tour du golf, 9e étage, grand condo 3 c.c., 2 stationnements int. Faut vendre! 169 000\$. Faires une offre! CHANTAL THERIEN 822-2222. Re/Max D'Abord Inc. ct imm. agréé.

ROCK FOREST. CONDO dans un bout. Pièces claires, dégagées, foyer au salon, belles divisions. Secteur boisé à l'arrière. Courtier immob. agréé, Michel Tétrault 822-0133

21 HYPOTHÈQUES

PRETONS 1ère et 2e hypoth. Achetons balance de prix de vente. Argent de particuliers. AVONS PEUT-ÊTRE LA SOLUTION A VOS PROBLÈMES D'ARGENT BADEAU & FILS cfr 564-1454

22 ARGENT A PRÊTER

ARGENT DISPONIBLE Prêtions argent ou achetez T.V. vidéo, orol., syst. de son Hi-Fi, armes à feu, bijoux en or ou tout autre article de valeur. Libre ÉCHANGE Enr., 476 Galt. Ouest 822-3545

25 OCCASIONS D'AFFAIRES

DISTRIBUTION avec clientèle établie, investissement 25 000\$ et + 514-893-9668

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Chauffés - eau chaude PAYSAGER PISCINE

PLACE ANNIE 670, RUE MC GREGOR 201 563-4809 - 566-7728

le Bonaventure

ÉDIFICE DE PRESTIGE ASCENSEURS PISCINE GARAGE

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 2455 PROSPECT 821-2463 566-7728

MCGREGOR/RICHARD

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

2 MOIS GRATUIT

Tres grands logements Eau chaude, balcon, piscine, parc. 745 Mc Gregor

820-0448 - 566-7728

LE PANORAMA

3 1/2 - 4 1/2 5 1/2 pces

Chauffés, meublés ou non piscine intérieure sauna, ascenseurs lit bronzeage immeuble en béton

900, pl. Dessormeaux bureau 109

566-3880

564-1006

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS A LOUER

1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 SUPER AMÉNAGEMENT PAYSAGER, PISCINE

PLACE ANNIE 670 MCGREGOR, app. 201. 563-4809, 566-7728

1 1/2, 3 1/2 Meublés, chauffés, 2955 & 2655 King ouest. 822-4308

1 1/2 - EST 2 min. du cégep, bloc récent. Int.: 565-1377

1 1/2 - VIEUX NORD près centre, semi-meublés, chauffés, balcon, vernis, boisé, tranquille. Libre 1er sept. 2855, 563-0549

1045 LACOMBE 3 1/2 4 1/2 - EST

Chauffés, eau chaude, meublés si désiré. 823-7616.

105 LOMAS 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 - SÉCURITÉ ASCENSEUR-PISCINE

Rénovés, chauffés, eau chaude VOISIN PROMENADES KING. 563-3585, 566-7728

1115 J. FLEURIS - EST 3 1/2, 4 1/2, ch. eau chaude. Près parc, école. 820-0181, 563-0992

1140 GROSVEAUX - NORD 5 1/2, chauffage, eau ch. fournie. Libre 1er juillet. 485\$/mois. Tél.: 878-3302 ou 821-3768

LUNIK

165 CANDIAC Nord, eau Lionel-Groulx

1 1/2 à 5 1/2, béton, chauffés, ascenseur, piscine int., sauna 823-2034 - 566-6778

LOGEMENTS Lauréat Richard

ouvert fin sem. 13 h à 17 h. 563-4743

LOGEMENT À LOUER 939 THIBAUT

1 1/2 - 3 1/2 4 1/2 - 5 1/2

Promotion de déménagement 100\$ à 200\$

- chauffés, eau chaude fournie - piscine extérieure - salle communautaire - conciergerie - près des écoles - à proximité des sentiers pédestres - service autobus public - deux pas du mont Bellevue - administré par Gestion Forest Morency inc.

• PLACE THIBAUT •

821-1139

41-39366

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Chauffés - eau chaude PAYSAGER PISCINE

PLACE ANNIE 670, RUE MC GREGOR 201 563-4809 - 566-7728

le Bonaventure

ÉDIFICE DE PRESTIGE ASCENSEURS PISCINE GARAGE

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 2455 PROSPECT 821-2463 566-7728

MCGREGOR/RICHARD

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

47 LOCAUX A LOUER LOCAL COMMERCIAL 4000 pi ca Possibilité de division en 2 ou 3 locaux 600, KING EST (coin King - 7e Avenue) Information: Fernand Groleau 346-6841 73, 7e Avenue Nord 864-4478

51 CHAMBRES A LOUER 175 JACQUES-CARTIER entrée privée, cuisine et salon... 565-1240

51 CHAMBRES A LOUER ETUDIANTS (ES) Près cégep. Très belles grandes chambres impeccables, cuisine commune, entrée privée. Tél: 864-4288, 820-9427

53 CHALETS A LOUER BAIE BOISSONNEAU 8 km. de Windsor, bord de l'eau, 3 c.c., toutes commodités + pédalo, à la semaine ou mois. Spécial août à sept. 250\$/sem. 832-2080

51 CHAMBRES A LOUER CENTRE, 565-1806 380, Galt Est, Sherb. (Filles de la Charité) Résidence pour étudiants de niveau collégial et universitaire. Si tu es intéressée à connaître davantage le milieu, admision et information 565-9533.

52 CHAMBRES ET PENSION CHAMBRE ET PENSION Près Univ. et toutes commodités. Tél: 346-7369.

54 ENTREPOTS-GARAGES A LOUER ENTREPOT 2000 pi ca, sécuritaire, 12 pi de haut. Les camions peuvent entrer à l'intérieur. 50 rue Vanier, près King et Ontario. 569-3621, 821-6336

51 CHAMBRES A LOUER MAISON GALT 380, Galt Est, Sherb. (Filles de la Charité) Résidence pour étudiants de niveau collégial et universitaire. Si tu es intéressée à connaître davantage le milieu, admision et information 565-9533.

53 CHALETS A LOUER BORD DU LAC MAGOG 12 min. de l'U. de S. 3 c.c. Tél.: M. Morin 563-4500, 838-5439

54 ENTREPOTS-GARAGES A LOUER ENTREPOT 2000 pi ca, sécuritaire, 12 pi de haut. Les camions peuvent entrer à l'intérieur. 50 rue Vanier, près King et Ontario. 569-3621, 821-6336

54 ENTREPOTS-GARAGES A LOUER ENTREPOTS A LOUER 1000 ou 3000 pi ca, disp. imméd. avec espace de bureau, hauteur libre: 10 pi. Tél: 563-3636

62 PERSONNEL ACCORD LIBRE Pourquoi pas? Dotation, fiabilité de la classe. 821-9250

62 PERSONNEL LIGNE DE RENCONTRE DE SHERBROOKE 1900-451-3443 ext. 379 299\$/min. 18 ans et + V.E. inc.

69 BATEAUX ET YACHTS PLANCHE A VOILE Tota 284, 1995 avec 3 allures, très rapide et durable. Michel 563-2889

71 DIVERS A VENDRE BATTERIES DEMARREURS-ALTERNATEURS de tous genres. Réparation, achat, vente, échange. Achetons vieilles batteries et plomb.

71 DIVERS A VENDRE GROSSE DRILL COMMERC. 3 power take-off, 2 rouleaux de fil et boîte pour culture élect. 110, 2 pompes pour cave, 1 'gear-box' neuf, 'burnis' pour voiture de ferme, 1 rouleau de chaînes neuves, tour à bois 4 p., 1 'jack', 1 emboucheuse, 1 petite bûche, 2 fusils à grasser, saboteuse rotative, lampe Aladin, 40 feuilles en toile de 16 pi, bardeaux de cèdre, 2 roues 4 p. sans, bois, ancien levier de chassis à fumer, équipement pour éplumeur, volailles, rouleau de caron, 3 poils, 100 pi. et +, éb., équipement de sculpture etc., Aussi fermette 40 acres, sucre, grande maison garage, cabane à sucre, cause de vente: mortalité, 835-9486

72 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS AMEUBLEMENT COMPLET à vendre. Tél: 566-4361

56 BUREAUX A LOUER BUREAUX modernes et meublés, 100 à 220 pi ca, dans édifice moderne. Service de FAX, téléphoniste, photocopier et secrétaire disponibles 1358 King O. 569-3621, 821-8336

FANTAISIE D'AMOUR Choix de 15 hôtesses de 18 à 30 ans, discrétion, service illimité. 562-4940

63 PERDU-TROUVÉ 4 ENFANTS pleurent leur chien, un Berger Allemand, perdu près de Val du Lac. Elle répond au nom de Lady et n'avait pas son collier lors de sa disparition. Si retrouvez appeler à 864-4731 ou 346-7741.

71 DIVERS A VENDRE TAPE DECK ALPINE gris et table-tennis (33-45) JVC noire, presque neuve, 100\$ ch. 829-2073.

337 ALEXANDRE Comptoir Manon Brousseau Besoin de vêtements, meubles, vaisselle, etc. Mercil 346-0178

* MATELAS * PAS DE TAXES Centre de liquidation de manufacturiers. En plus, un prix d'abaînement!

73 MACHINERIE A VENDRE PLANEUR A BOIS 12 pi en fonte. Tour 48 pi. Tél: 845-7459

70 RENCONTRES-AMITIE

70 RENCONTRES-AMITIE

70 RENCONTRES-AMITIE

* SPECIAL * KING OUEST, 1000 à 4000 pi, 822-0463

CHEZ STEPHANIE Escortes masculines et féminines, spécialement pour vous. Desservons Sherbrooke, Coaticook, Magog et environs. 24 h/24 h. 563-3472

65 ANIMAUX A VENDRE 1 PAIRE DE PONEYS avec harnais chromés et voiture. Dalmatienne pur-sang avec chiots de 6 sem. Après 18h: 562-2923

ACHETERAIS vieux meubles, vaisselle antiques. Manon 565-0239; 823-2006

* ACHETONS * (PAYONS COMPTANT) * DISQUES COMPACTS 150 rue King Est, Sherbrooke. Édifice Bourgel Sibiré

BOIS DE CHAUFFAGE BOIS DE CHAUFFAGE 16 po, 45\$ la corde rond, 49\$ la corde carré. Aussi bois en 8 pi livré. Tél: 866-2169.

73 MACHINERIE A VENDRE PLANEUR A BOIS 12 pi en fonte. Tour 48 pi. Tél: 845-7459

Vous cherchez l'âme soeur? Vous voulez apprivoiser des amitiés? LA TRIBUNE DU BONHEUR Pour répondre à une annonce, 1 900 451-4460 (frais de 2,29\$ la minute).

Profitez de notre offre ET OBTENEZ GRATUITEMENT: 2 ANNONCES DANS La Tribune (le samedi) OUVERTURE D'UNE BOÎTE VOCALE POUR L'ENREGISTREMENT DE VOTRE ANNONCE RÉCUPÉRATION DE VOS MESSAGES SUR LA BOÎTE VOCALE VOUS N'AVEZ PAS À VOUS IDENTIFIER! Pour placer une annonce COMPOSEZ LE 823-2033 (ligne à tonalité «touch tone») La TRIBUNE DU BONHEUR ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service. La TRIBUNE DU BONHEUR est destinée aux personnes âgées de 18 ans et plus à la recherche d'une relation particulière. Les annonces à caractère sexuel seront refusées. Comment placer une annonce 1 Composez sans frais le 823-2033 (téléphone à tonalité «touch tone») 2 Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués 3 Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce 4 Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée. 5 Placer une annonce, c'est tout à fait gratuit! Le résumé de cette annonce vous sera publié gratuitement dans les deux prochaines éditions du samedi de La Tribune. Les lecteurs intéressés par votre annonce pourront alors laisser des messages dans votre boîte vocale et vous pourrez récupérer ces messages gratuitement.

67 CAMPING TENTE ROULOTTE 1993, 5 pi., comme neuve, 50 forces. Yama. Payée: 5900\$, laissa: 4200\$, 823-0823.

69 BATEAUX ET YACHTS 2 CHALOUPES et mot. hors bord 4.5 Johnson. Tél: 563-5868

AUBAINEI CADORETTE 1986, 18'11 pi open deck, 'inboard' OMC, V6, 435 hrs, part cond + remorque, 8 000\$. 569-2139.

BATEAU-REMORQUE-MOTEUR, 60 ft., en très bon état. Prix réduit pour l'automne, 2000\$. Jour: 569-5243, soir ap 19 h: 843-6853

BATEAU ARISTOCRATE 1976 20 pi., pied et moteur Mercury 120 h, monté sur remorque tandem, très propre. 564-1298

BATEAU DE PECHE 15 1/2 pi. Ca. dom. et moteur 50 forces. Yamaha + 5.5, équipé pour la pêche. 843-9909. Soir: 843-0067

BATEAU GONFLABLE FISH HUNTER 12 pi., avec support à moteur, rames et pompe, bonne condition, payé 575\$, laissé à 150\$. Parfait pour le Splash de samedi. 864-4090.

CANOE COLEMAN 15 pi., état neuf, 400\$. PEDALO Pélican, 325\$. Tél: 864-0402

CANOTS USAGÉS A VENDRE excellente condition, prix très abordables 569-3400

CHALOUPES DE PECHE 16 pi., avec moteur hors-bord Yamaha 30 forces, remorque incluse. 7300\$. Tél: 819-822-1762

CRUISER FOUR WINNS 25 pieds 1988, 350-260 c.v., 375 heures, bien équipé, couche 4, bleu et gris, bonne condition. St-Hubert: 843-2728

GLASTON GOLD STREAM 205 V-8, Mercruiser, tout équipé, cabine, toilette, C.B. sonar, compact, ski nautique, ceintures, remorque, 7800\$. 566-2570 ou 820-6258

MASTERCRAFT 1991, Bare foot 200, 20 pi., blanc et rouge. Yamaha 225, remorque, 18 800\$. Tél: 514-480-4090

MOTEUR HORS-BORD MERCURY 7.5 forces, comme neuf, 875\$ nég. Tél: 564-5159

NOUS LIQUIDONS MODELES 96 CHALOUPES & PONTONS PRINCECRAFT

CANOTS PEDALOS PELICAN MOTEURS JOHNSON MOTEURS MERCURY MOTEURS FORCE REMORQUES

PETERBOROUGH 1990, 18 pi., 120 forces, «in bord», open deck, 220 heures de conduite, très propre, avec remorque. 346-2878, 829-9594

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

71 DIVERS A VENDRE

84 TERRE JARDINAGE ET PELOUSE
SPECIAL 1208 TERRE BRUNE
TERRE NOIRE
terrée, gravier, concassé, gros et petits cailloux. Service de "buis", "backhoes", 562-0238.

TERRE À PELOUSE ou jardin, remplissage, sable et gravier, pierre ronde lavée. 822-4330

TERRE ARABLE, pierres décoratives, sable, gravier tamisé, concassé 0%, 0.2% po, pierre net. Vente et transport.
GRAVIER BOUCHARD,
837-2530, 837-3022

86 DEMANDE À ACHETER
ACHETERAIS meubles usagés, anciens ou récents, bon état. Payons comptant. 562-6715

ACHETERAIS Mini Van dans les années 1980, très bonne condition. 565-5140

ACHETERAIS VANITÉ DE 30 à 50 PO, et armatures de cuisine (modules). 820-2092

88 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
AMPLI PEAVEY 5150
guitare 12 cordes. Tél: 563-2159

CHOIX DE GUITARES ET D'AMPLIFICATEURS
(Neufs et usagés). De plus, réparation de tous genres d'instruments. Location de système de son vocal avec ou sans technicien. Achetons instruments usagés. Cours de musique sur place. PAINCHAUD MUSIQUE, 825 Short, Sherbrooke

88 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
COURS DE PIANO
professeur affilié à Vincent D'Indy. Tél: 864-4518

GIBSON RD ARTISTE
propre, comme neuf, 1000\$.
PIANO DROIT
antique, propre, 500\$. 823-9412

GUITARE VANTAGE VSC20 + étui, 150\$. Piano droit avec banc ancien, 750\$. 846-4458

PIANO ANCIEN
Heintzman, très bon état, 450\$. Tél: 875-3112

91 ORDINATEURS
486 DCL 50
Mhz, HD 130 még, Vidéo 512K, floppy 3 1/2 8 MB. Mémoire, Sans écran, 350\$. 563-2559

100 MUSICIENS-GROUPES
DISCO MOBILE
Aigle Noir, noces, party et soirées de danse, prix très compétitifs. Tél: 563-4428, 864-6717

101 PERSONNEL DEMANDÉ
ANIMATEUR(ICE) DEMANDE(E)S
avec expérience pour groupes de personnes âgées. 843-8887

BAR LA CHATTE
Démarches demandées: 829-6486
page 100

GERANT DE COMPLEXE HÔTELLIER
Couple pour Sherbrooke ou Lanark. Doit demeurer sur les lieux. 566-1745

PRESTATAIRES D'ASSURANCE-CHÔMAGE
N'attendez pas votre dernier chèque!
Services gratuits d'aide à la recherche d'emploi

MECANICIEN
demandé pour mécanique générale et alignement. Faire parvenir C.V. au 1517, Mc-Vallon, Rock Forest ou tél: 822-3686, soit: 864-6327

MAISON D'HEBERGEMENT
Personne responsable demandée pour faire les repas, logement fourni. 822-2392, pag. 2: 822-8141.

COURS DE PIANO OFFERTS aux adultes et aux enfants de plus de 4 ans. Tarif: 562-3486

COURS MODE ET THÉÂTRE enfants, adolescents, adultes (mixtes). Prix spécial 2 pour 1. JEUNESSE - 566-1633

INTERNET - cours intensif: Windows, Lotus, Excel, WordPerfect, Word, Tel. 562-2478.

Word Perfect, Word Quattro, Lotus, Excel
Cours intensifs: 564-3134

142 GARDERIES
ALLO LANTON D'ASCOT
Le prendrais soin de vos petits anges avec amour pour que vous puissiez partir en toute tranquillité. Service de garde en milieu familial reconnu, poste de subvention non rémunéré, début 26 août. Landa: 562-1738

BEESOIN D'UNE GARDIENNE?
Maman non fumeuse, fiable, garderait chez moi vos petits boutchous. Repas séparé. Grand terrain. Près du CHUS et Dornier. Tél: 846-6044

CHERCHE
gardienn(e) ménage, 6 jours/semaine, possibilité de nuit. 842-2909 mess.

GARDE EN MILIEU FAMILIAL
Possibilité de subvention.
Tél: 569-9636

GARDE EN MILIEU FAMILIAL
Une ambiance familiale, c'est l'idéal! Activités diversifiées, alimentation saine. Du lundi au vendredi. Enfants de 18 mois à 12 ans. Réquis: Quartier Est. Françoise: 823-8853

GARDIENS ENFANTS
chez-moi de 2 à 5 ans, 5 j/semaine. Municipalité Asst. Places disponibles. Denise: 563-2977

GARDIENNE DEMANDEE à la maison, 5 j/semaine, non fumeuse. Devra se voyager. Secteur nord. 563-1580

101 PERSONNEL DEMANDÉ
TRAICTEUR INTER 1962 B-414, à gaz, avec pelle à neige, gravier et fumer, chaînes, s.d., sortie d'huile, 4 pneus neufs, grille arrière, vitoch. Françoise: 823-8853. Remorque 4 x 6. Le tout 7000\$. Par. cond. 842-2078

165 MOTOS-SCOOTERS
200 YAMAHA, 85 en bon état, 650\$. Tél: 346-7369

ACHETONS MOTOS GRAND PRIX
1.514-963.3456

CR-250 1993 avec accessoires et pièces de rechange, réparations et inspection faites. Un peu de 249. Achetons: 828-2597. Luc

162 TRAICTEURS
TRAICTEUR INTER 1962 B-414, à gaz, avec pelle à neige, gravier et fumer, chaînes, s.d., sortie d'huile, 4 pneus neufs, grille arrière, vitoch. Françoise: 823-8853. Remorque 4 x 6. Le tout 7000\$. Par. cond. 842-2078

165 MOTOS-SCOOTERS
200 YAMAHA, 85 en bon état, 650\$. Tél: 346-7369

ACHETONS MOTOS GRAND PRIX
1.514-963.3456

101 PERSONNEL DEMANDÉ
BESOIN D'AIDE dans mon service de garde, recherche femme avec expérience et qui aime les enfants. Bienvenu aux prestataires d'aide sociale. Nicole: 565-1245

BESOIN D'UN HOMME avec expérience en pâtisserie, temps plein. Communiquez au 564-6325 ou 564-6324

CAMELOT RECHERCHÉ
Pour le journal La Presse, rue O'Reilly
564-1864

CAMELOTS RECHERCHÉS
Pour le journal La Tribune, secteur Village Rock Forest ainsi que rues Bonin, Desjardins, Desjardins, Westmount, Cambria, Kingston et Courtoiselle.
564-5466

CHAUFFEUR DE TAXI
demandé
Tél: 565-1176

CIE EN PLEIN EXPANSION
recherche représentants(es) dynamiques et sérieux(es), pour prendre commandes alimentaires chez notre clientèle. Rendez-vous appointés par la compagnie. Auto-motocycle obligatoire. Formation complète. Disponibles immédiatement. Par. entr. 346-7778

COIFFEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)
avec expérience au centre Jean Outeau de Magog, 868-1020

COMPAGNIE CANADIENNE
offre 6 postes pour jeunes gens de 18 à 22 ans, qui viennent de graduer ou décrocher, pour emplois à temps plein.
Programme d'entraînement payé, transport fourni plus avantages sociaux. Travail de relation publique.
REQUIS:
• Disponible à voyager immédiatement.
• Apparence soignée.
• Godé de devenir bilingue et commencer une carrière.
Pour plus d'information et entrevue personnelle, présentez-vous au Delta de Sherbrooke, vendredi le 9 août, entre 10h et 16h, et demandez M. Renaud.
• Pas d'appels téléphoniques.
• Les parents sont bienvenus à l'entrevue.

CONCIERGE/RE 32 LOGEMENTS
Doit demeurer sur place, dans 4 1/2 ch. eau ch. Prix: 509\$. 563-9240, 820-0229

COUTURIÈRES DEMANDÉES
à domicile sur Overlook, pour coton cout. Tél: 849-2172

CUISINIER AVEC EXPERIENCE
en ligne cuisine italienne ou française, pour emploi permanent à Québec. 843-3333 demandeur Michel.

CURRICULUM VITAE
Service rapide et professionnel. ORDINAPLUS 563-2854

CURRICULUM VITAE
205 T. de teste, serv. dom. disp. CONCEP-ART: 864-7591

FIRME DYNAMIQUE
offre postes d'entrée temps plein/temps partiel de base/gardienn(e), aucune expérience nécessaire. Ouvert aux étudiants. 821-1075.

MAISON D'HEBERGEMENT
Personne responsable demandée pour faire les repas, logement fourni. 822-2392, pag. 2: 822-8141.

COURS DE PIANO OFFERTS aux adultes et aux enfants de plus de 4 ans. Tarif: 562-3486

COURS MODE ET THÉÂTRE enfants, adolescents, adultes (mixtes). Prix spécial 2 pour 1. JEUNESSE - 566-1633

INTERNET - cours intensif: Windows, Lotus, Excel, WordPerfect, Word, Tel. 562-2478.

Word Perfect, Word Quattro, Lotus, Excel
Cours intensifs: 564-3134

142 GARDERIES
ALLO LANTON D'ASCOT
Le prendrais soin de vos petits anges avec amour pour que vous puissiez partir en toute tranquillité. Service de garde en milieu familial reconnu, poste de subvention non rémunéré, début 26 août. Landa: 562-1738

BEESOIN D'UNE GARDIENNE?
Maman non fumeuse, fiable, garderait chez moi vos petits boutchous. Repas séparé. Grand terrain. Près du CHUS et Dornier. Tél: 846-6044

CHERCHE
gardienn(e) ménage, 6 jours/semaine, possibilité de nuit. 842-2909 mess.

GARDE EN MILIEU FAMILIAL
Possibilité de subvention.
Tél: 569-9636

GARDE EN MILIEU FAMILIAL
Une ambiance familiale, c'est l'idéal! Activités diversifiées, alimentation saine. Du lundi au vendredi. Enfants de 18 mois à 12 ans. Réquis: Quartier Est. Françoise: 823-8853

GARDIENS ENFANTS
chez-moi de 2 à 5 ans, 5 j/semaine. Municipalité Asst. Places disponibles. Denise: 563-2977

GARDIENNE DEMANDEE à la maison, 5 j/semaine, non fumeuse. Devra se voyager. Secteur nord. 563-1580

101 PERSONNEL DEMANDÉ
TRAICTEUR INTER 1962 B-414, à gaz, avec pelle à neige, gravier et fumer, chaînes, s.d., sortie d'huile, 4 pneus neufs, grille arrière, vitoch. Françoise: 823-8853. Remorque 4 x 6. Le tout 7000\$. Par. cond. 842-2078

165 MOTOS-SCOOTERS
200 YAMAHA, 85 en bon état, 650\$. Tél: 346-7369

ACHETONS MOTOS GRAND PRIX
1.514-963.3456

CR-250 1993 avec accessoires et pièces de rechange, réparations et inspection faites. Un peu de 249. Achetons: 828-2597. Luc

162 TRAICTEURS
TRAICTEUR INTER 1962 B-414, à gaz, avec pelle à neige, gravier et fumer, chaînes, s.d., sortie d'huile, 4 pneus neufs, grille arrière, vitoch. Françoise: 823-8853. Remorque 4 x 6. Le tout 7000\$. Par. cond. 842-2078

165 MOTOS-SCOOTERS
200 YAMAHA, 85 en bon état, 650\$. Tél: 346-7369

142 GARDERIES
MAMAN GARDERAIT ENFANTS à la sem. et fin sem. Rock Forest. Nicole: 829-6758

MINI GARDERIE
Dans l'est, près du parc Bureau, places disponibles à la mi-août. Développement affectif, intérêt psychomoteur dans le cadre d'activités dirigées et libres. Peinture, dessin, chant, danse, théâtre de marionnettes, jeux d'équipe sur table et au parc, etc. Insc. Tél: 565-4001. Carmen.

PRÉ-MATERNELLE JARDIN D'A.M.I.S.
Centre pré-scolaire pour enfants de 3 à 5 ans, inscription pour session automne/hiver. Portes ouvertes dimanche le 18 août 9h à 10h à 16h et le lundi le 19 août de 10h à 17h. Tél: 821-4497, au 4307 rue Marlin, Rock Forest.

SERVICE DE GARDE en milieu familial, dame non fumeuse, nouveau quartier résidentiel. Rock Forest, paisible. Désire garder vos pouspous. Places limitées avec recul. A partir de 18-00. 829-0745.

143 SERVICES DIVERS
A.C. RENOVATION
toiture, cheminée, solage, menuiserie, peinture, vinyl, etc.
C. Champagne: 562-3369

BON MENUISIER fait construction neuve, rénovation, transformation, finition, toiture. Tél: 566-2570 ou 820-6258

BRIQUETEUR SPÉCIALISTE
Réparations de murs de briques tous genres et de cheminées. Travail de précision: 565-1911

D.R. COUVREUR ENR toiture de tous genres, neuves ou rénovées. Travail garanti par écrit. Prix compétitifs. 819-832-3189, pag. 2: 822-7119.

ETE = RAFRAICHISSEMENT
Ensoleillez votre été en rafraîchissant votre demeure tant à l'ext. qu'à l'int. pour votre peinture et peinture de papier peint avec 2 années d'expérience. Travail de qualité supérieure et garanti. Michel: 819-771-0152.

FINITION DE SOLAGE
Stucco ciment, acrylique. Répar. solage etc. Prix imbattable. Sherb. 571-9552, tél: 829-2560

PEINTRE-PLATRIER
Peinture, tapisserie, joints, stucco décoratif.
D. GAUCÉ: 823-8304

REBOUVERIE DE MEUBLES
22 ans d'expérience. 822-0831

RENOVATION DOMICILIAIRE
Réparations diverses, patio, gazebo, remise, peinture, finition, etc. Efficacité assurée, estimation gratuite. 820-4207, 346-6400

RENOVATION DE TOUT GENRE
peinture int./ext., trottoirs en ciment, construction, clôture, deck, patio, réparation. Bert: 829-9655

SI VOUS AVEZ BESOIN D'UNE
proposée diplômée ou d'une auxiliaire familiale. 563-0788.

ATELIER MÉCANIQUE M.C.
Mécanique industrielle, machinerie, équilibrage dynamique et statique.
846-4598/
Pag.: 573-1451

146 DÉMÉNAGEMENT
DÉMÉNAGEMENT
transport général, local, longue distance, en tout temps, par professionnelle. Meilleurs prix. Frastrans Express. Frais accès acceptés. 514-867-1964.

148 PAYSAGISTES
AMENAGEMENT
ROCK FOREST
Cour et trottoir en pavé uni, mur de soutien (bois ou blocs), drainage, fossés en solage, champ d'irrigation et mini-encavation. Garantie 5 ans. 820-5788

ARBRES DÉCORATIFS cédèdes en boule et pyramide 155 cm ou 200 225. Epiphytes de 6 à 15 pi., cèdres pour haies, livrés ou posés avec garantie, toilette, arrosage, plantation, patio, mur, estimation gratuite. R. Demers: 563-5864

CRÈDRES POUR HAIES
2 à 6 pieds. Plus de 30 ans d'expérience. Tél: 843-3642.

R. THIBAUT
Toube cultivée, haies cédres, prix raisonnable. Tél: 562-3205.

149 SANTÉ ET RELAXATION
CENTRE DE DÉTENTE
Mesdames, mesdemoiselles, massage de détente californien dû au sunage, etc. Sur rendez-vous: 563-0837.

CENTRE DE DÉTENTE
soins et traitement des pieds. Considérez l'hyponyrie comme un outil simple efficace et intéressant. Vous êtes stressés, anxieux, phobie, avez agoussi à l'hyponyrie. Sur rendez-vous: 563-0837.

CONSULTATION EN RELATION D'AIDE
disponible. Tél: 823-7605

MASSAGE CALIFORNIEN
dans une bonne ambiance.
Michèle: 348-0916

MASSOTHERAPUTE PROFESSIONNELLE
POUR UN MEUX-ÊTRE
Santé et énergie. Tél: 562-9228

162 TRAICTEURS
TRAICTEUR INTER 1962 B-414, à gaz, avec pelle à neige, gravier et fumer, chaînes, s.d., sortie d'huile, 4 pneus neufs, grille arrière, vitoch. Françoise: 823-8853. Remorque 4 x 6. Le tout 7000\$. Par. cond. 842-2078

165 MOTOS-SCOOTERS
200 YAMAHA, 85 en bon état, 650\$. Tél: 346-7369

ACHETONS MOTOS GRAND PRIX
1.514-963.3456

CR-250 1993 avec accessoires et pièces de rechange, réparations et inspection faites. Un peu de 249. Achetons: 828-2597. Luc

162 TRAICTEURS
TRAICTEUR INTER 1962 B-414, à gaz, avec pelle à neige, gravier et fumer, chaînes, s.d., sortie d'huile, 4 pneus neufs, grille arrière, vitoch. Françoise: 823-8853. Remorque 4 x 6. Le tout 7000\$. Par. cond. 842-2078

165 MOTOS-SCOOTERS
200 YAMAHA, 85 en bon état, 650\$. Tél: 346-7369

165 MOTOS-SCOOTERS
HONDA GL 1500 1988
73 000 km, avec remorque Denry, exc. cond. 13 800\$. 819-835-6131

HONDA INTERCEPTOR 1000
1984, besoin neuve moteur.
1000\$ non fait. 563-4269

KAWA NINJA ZX10
1988, prix: 4 800\$. Tél: 569-1569

KAWASAKI NINJA ZX7 1987
pneu arrière neuf, très propre. Prix: 868-4422. Soir: 843-6613

SCOOTER YAMAHA JOG 1991
acheté en 92, moteur refait à neuf (100 km), factures à l'appui, comme neuf. 800\$ nég. 845-3030. Patrick.

SUZUKI INTRUDER
1400cc 1987, 20 000 km, très propre, 4900\$. 569-2234 message

SUZUKI KATANA 600 1991
système alarme, protège réservoir, toile très propre, 34 000 km, 5500\$ nég. 566-5795

YAMAHA VENTURE 1983
59 000 km, très propre, mécanique A-1, 2500\$. 864-4794

YAMAHA VENTURE ROYAL 1985
avec plusieurs options, 59 000 km, 843-4910

YAMAHA VENTURE ROYAL 84
55 000 km, 1 pour la route, 1 pour les pistes. Tél: 837-2720

YAMAHA XT 350cc 1995, route et trail, 2700 km, comme neuf, Tél: 619-975-3591

166 VEHICULES TOUT-TERRAINS
4 ROUES KAWASAKI MOJAVE 250, 1993, 2600\$. Prendrais échange. 845-7333, cell: 822-5895

4 ROUES SUZUKI 185
avec pelle, 1500\$. Aussi Dodge Omni 87, 4000\$. 569-5546, rép.

168 CAMIONS ET FOURGONNETTES
1996 DAKOTA SPORT 4x4, 4 roues, "bedliner", coffre à outils, antidémarrage, déflecteur, comme neuf, pas de t.p.s., 17 995\$. 849-6606, Sébastien.

AEROSTAR 1991
Sport, t. équipé, man. 5 vit., gar. jusqu'en août 97, comme neuf. 8500\$ nég. Tél: 832-3633.

CAMION INTER 1981 6 roues, mot. diesel 9 l, pompeuse en acier 14 pi. long, châssis pr. transport de bois chauffage, par. cond., 7500\$. 819-888-2480

CHEVROLET ASTRO 1993
course, 7 pass., 65 000 km, FIAT L, AM/FM cass., air clim., régl. tél. mécanique A-1. 845-7232, 845-3445

CHEVY VAN 1979
bien équipée, très propre. Int: 846-4707

DODGE MINI VAN, 5 pass., V6
3 l, autom., très bon état, bas millage, tout ouvrant, 4.650\$. 843-4642, 822-0103, cell.

DODGE RAM 1500 1995
24 000 km, 569-0775

F-150, 1988 6 cyl., 5 vit., 20000 km, 2 lots, 2 portes, porte mod. de luxe. Tél: 566-6647

FORD F-150 XLT 1985, King Cab, autom., très propre, bonne mec., 25000\$ nég. 564-8651

FORD F-150 XLT 1994
super cab, moteur 5 litres, 4 X 2, 58 000 km, 17 500\$. 819-875-3574

FORD RANGER 1986
remorque 6x4. Prix à discuter. Tél: avant 18h: 821-3039

FORD RANGER 1989
man. 5 vit., 2.9, 82 000 km, 1 man., amortisseurs & pneus neufs, boîte longue, propre, comme neuf, 5.250\$. Tél: 864-9225

FORD RANGER 1992, 2x4, 6 cyl., 165 000 km, 5 vit., 6.900\$. Prendrais échange. Tél: 820-9433. Après 18h: 822-4078.

JEEP YJ 1987, rouge, 113 000 km, 2 lots, 2 portes, portes avant, peinture neuve. Prix: 5000\$. 7.800\$. 835-5203.

MOTEUR DE GM 62 litres diesel
avec transmission autom., 4x4, 1250\$. Tél: 562-4208

NISSAN KING CAB 1988, mécan. can. bonne cond., beaucoup d'équipement, 3 200\$. 822-4078.

PLYMOUTH GRAND VOYAGER
1988, 7 places, air, V6, 68 000 miles. Prendrais échange. 5000\$. Tél: 845-4256.

TOYOTA PICK-UP 4x4 King Cab
1995, autom., 37 000 km. Tél: 819-394-3021

VAN VOYAGEUR, 1988, 7 pass., 5.895\$ nég. COLT, 1989, 5 vit., 4 p., 3.895\$ nég. Tél: 563-1947.

170 AUTOS À VENDRE
ACHETONS VIEILLES AUTO-MOBILES pour scrap. Vendons pièces d'autos. Int: 569-0733.

ASUNA SUNFIRE 1993, 90 000 km, 5 vit., auto, 6500\$. Tél: 864-9611

BUICK LE SABRE 1990 autom., impeccable, 4 pneus neufs, 8000\$ nég. 829-2771.

</

Décès, Prières, Remerciements

COMTOIS

Jean-Guy

À l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 3 août 1996, est décédé monsieur Jean-Guy Comtois, âgé de 67 ans, époux de Mme Rachel Leblanc, demeurant à Danville. Le défunt repose à la Résidence Funéraire Fréchette & Desrochers, 3 rue Collège, Danville, QC. Tél.: 819-839-2975.

Noël Fréchette, prés. Sylvie Fréchette, dir. Heures de visite: le jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 10 août 1996, à 11 h, en l'église Ste-Anne de Danville. Inhumation des cendres au cimetière du même endroit. Outre son épouse, Monsieur Comtois laisse dans le deuil son fils: Angelo Comtois, Sherbrooke; ses sœurs: Soeur Germaine Comtois, Boucherville; Jeanne d'Arc Leroux, Danville; Éléola Roy, Victoriaville; Esthelle McNeil, Asbestos; Rollande Auger, Sherbrooke; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



ROY Claude

ROY Laurette (Robert)

ROY Vickie

A St-Elie d'Orford le 4 août 1996, sont décédés Monsieur Claude Roy, 59 ans, madame Laurette Robert-Roy, 60 ans, demeurant à St-Elie d'Orford et Vickie Roy, 7 ans, fille de Serge Roy et de Pierrette De Lafontaine, demeurant à Chambly. Les défunts reposent à la:

Résidence Funéraire Steve Elkas
601, rue Conseil, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Fax: 819-820-8872

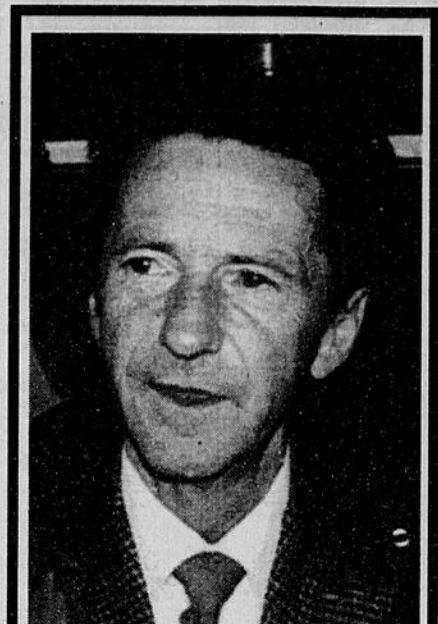
Steve L. Elkas, président
Clément Cartier, directeur

Heures de visite: JEUDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 00. Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 10 h 30, en l'église St-Elie d'Orford. Inhumation de monsieur et madame Roy au cimetière de Thetford Mines. Inhumation de Vickie au cimetière de Chambly.

Monsieur Roy laisse dans le deuil son fils: Serge (Pierrette De Lafontaine); sa fille: Sylvie (Sylvain Frigault); ses frères: Lionel (Armande Jean); Jean-Louis (Sylvain Quinn); André (Madeleine Turcotte); sa soeur: Jeanne (Marcel Bresse); ses petits-enfants: Kevin Roy, Alexandra Frigault, Samuel Frigault.

Madame Roy laisse dans le deuil son fils: Serge (Pierrette De Lafontaine); sa fille: Sylvie (Sylvain Frigault); ses sœurs: Viviane Robert; Jeanne Robert; ses frères: Maurice Robert; Raymond (Bernadette Bergeron); ses petits-enfants: Kevin Roy; Alexandra Frigault; Samuel Frigault. Monsieur et Madame Roy laisse également plusieurs neveux, nièces, petits-neveux et petites-nièces, autres parents et plusieurs bons amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUEBEC, 2630 rue King Ouest, suite 150, Sherbrooke, Qc. J1J 2H1 seraient appréciés de la famille.

Vickie laisse dans le deuil sa mère: Pierrette De Lafontaine; son frère: Kevin; ses grands-parents: Conrad et Thérèse De Lafontaine; ses oncles et ses tantes: Sylvie (Sylvain Frigault); Mugnette (Fabrice); Denis De Lafontaine; Carole (Daniel); Alain (Marilaine); Kathleen (Martin). Elle laisse également plusieurs cousins et cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la SOCIÉTÉ D'ARTHRITE, CUSE bureau 7418, 12e Avenue Nord, Sherbrooke, Qc. J1H 5N4 seraient appréciés de la famille.



LEGENDRE Maurice

— Au CUSE site Fleurimont, le 5 août 1996, est décédé monsieur Maurice Legendre, à l'âge de 65 ans, fils de feu Lucien Legendre et de feu Joséphine Deslauriers, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les volontés de monsieur Legendre, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
530 Prospect, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-7646, Téléc.: 819-565-7844
Louise Lancôt, directrice générale

Funérailles, le mercredi 7 août 1996, à 11 h, en l'église Christ-Roi. Inhumation au cimetière d'Asbestos. Monsieur Legendre laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Jean-Pierre Verville), St-Elie; Sylvie (Jean Vincent), Sherbrooke; Monique (François), Sherbrooke; Dominique (Yves Benjamin), Rock Forest; Cécile (Richard Raiche), Sherbrooke; André, Sherbrooke; Marie-Claude (Mario Provencher), Sherbrooke; ses 15 petits-enfants, 2 arrière-petits-fils; ses sœurs: Julie Legendre-Johnson; Soeur Pauline Legendre; Hélène Legendre-Gamache; ses frères: Lucien Legendre; Marc-André Legendre; il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille aimerait remercier le personnel des soins palliatifs du CUSE site Fleurimont pour les bons soins prodigués à Monsieur Legendre.



BERNARD Ida

— Au Centre Hospitalier de Coaticook, le 5 août 1996, est décédée madame Ida Bernard épouse en premières noces de feu Émile Duclos et en secondes noces de feu Ronaldo Couture, demeurant à Coaticook. La défunte repose à la:

Résidence Funéraire Charron & Fils inc.
228, rue Child Coaticook, QC
Tél.: 819-849-4141, Fax: 819-849-4200
Claude Charron, prés.
Stéphane Charron, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 11 h 15. Funérailles, le mercredi 7 août 1996, à 11 h 30, en l'église St-Jean L'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond. Madame Bernard laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Claude Bouchard), Coaticook; Bernard (Anne Robitaille), Québec; Danielle (Michèle Richard), Coaticook; ses petits-enfants: André Bouchard (François), Coaticook; Julie Bouchard (Jean-François), Coaticook; Mélanie Duclos (Denis), Québec; Karine Duclos, Québec; Jean-Philippe Richard, Coaticook; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Maurice Bernard (Louise), Coaticook; Yvette Bernard, Québec; Jeanne-D'Arc Duclos (Denis St-Jean), Ulverton; Maurice Dubé (Cécile Dupuis), Coaticook; Alfreda Fortier, Barre Vt.; Germaine Lemire (Bertrand), Montréal; ses neveux, nièces, autres parents et amis.

IN MEMORIAM

- BERNARD (Mme Ida) 75 ans, Coaticook
- BLAIS (Mme Pauline) 81 ans, Sherbrooke
- COMTOIS (M. Jean-Guy) 67 ans, Danville
- FORTIER (Soeur Fabiola) 85 ans, Sherbrooke
- GRÉGOIRE (M. Guy) 67 ans, Arthabaska
- HUBERDEAU (M. Maurice) 74 ans, Coaticook
- LEGENDE (M. Maurice) 65 ans, Sherbrooke
- L'HEUREUX (Thérèse) 76 ans, Sherbrooke
- OLNEY (M. Stephen John) 86 ans, Danville
- PAIMENT (M. Gérard) 80 ans, Ham Sud
- ROUSSIN (M. Elie) 85 ans, Valcourt
- ROY (M. Claude) 59 ans, St-Elie d'Orford
- ROY (Mme Laurette) 60 ans, St-Elie d'Orford
- ROY (Vickie) 7 ans, St-Elie d'Orford
- TOUSIGNANT (Mme Colombe) 91 ans, Sherbrooke
- TREMBLAY (M. Léopold) 71 ans, Coaticook
- VAILLANCOURT (Mme Annie) 27 ans, Montréal

MONUMENTS 20
LETRAGE ET 15e AVE NORD
REPARATION AU 15e AVE NORD
REPARATION AU SHERBROOKE
CIMENTIERE (voisin du
ESTIMATION toutes les familles
GRATUITE éprouvées. restaurant
569-1700 McDonald)

E. PROVOST MONUMENTS INC.

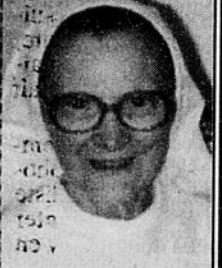


VAILLANCOURT Annie

— A la suite d'une courageuse lutte contre le cancer, le 3 août 1996, est décédée madame Annie Vaillancourt, à l'âge de 27 ans, fille de feu Jean Vaillancourt et de feu Suzanne Roy et épouse de Lemir Nasser Harfouche, demeurant à Montréal autrefois de Sherbrooke. Madame Vaillancourt repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue Conseil, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155 - Fax: 819-820-8872
Steve Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h. Funérailles, mercredi 7 août 1996, à 10 h 30 en l'église Précieux-Sang. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son époux, madame Vaillancourt laisse dans le deuil ses sœurs: Marie-Josée (Rénald Drouin); Renelle (Daniel Dubé); ses neveux, nièces: Isabelle, Pierre-Luc, Marie-Eve, Junior; son grand-père: Jean-Marie Roy (Alice Houde); ses oncles, tantes: Bertrand Labrie (feu Nicole Roy); Normand Roy (Marion); Lorraine Roy (Richard Lapaire); Donald Roy (Edith Bolduc); Daniel Clowery (feu Denise Roy); Richard Roy (Diane Cloutier); Bernard Roy (Céline Rousseau); Jean-Denis Roy (Carole Côté); René Roy (Line Blais); Bertrand Roy (Jackie Brochu); Marcel Vaillancourt (Carmen Vieni); Gilles Vaillancourt (Micheline Ruel); Noël Vaillancourt (Thérèse Lemieux); Pauline Vaillancourt (Lorenzo Bouchard); Lizette Vaillancourt (Marcel Brodeur); André Vaillancourt (Suzanne Champigny); autres parents et amis. La famille désire remercier d'une façon spéciale Antoine, Suzanne, Roger et Cécile Lafleur pour le support et l'attention apportés durant la maladie d'Annie. En guise de sympathie des dons à LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc, J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.



FORTIER

Soeur Fabiola

— Au Mont Ste-Famille de Sherbrooke, le 5 août 1996, est décédée soeur Fabiola Fortier, p.s.s.f. à l'âge de 85 ans, demeurant au Mont Ste-Famille. La défunte repose au:

SALON DE LA COMMUNAUTÉ
1820 rue Galt ouest
Sherbrooke, Qc
sous la direction de la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155

Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mercredi 7 août 1996, à 14 h, en la chapelle du Mont Sainte-Famille. Inhumation au cimetière de la communauté. Soeur Fortier laisse dans le deuil six sœurs et deux frères: Soeur Germaine Fortier, p.s.s.f. Mt Ste-Famille, Sherbrooke; Jeannette Fortier-Boucher, Victoriaville; Cybille Campagna (Blanche), Victoriaville; Armand Martel (Yvette), Victoriaville; Jeannette Boëher, Victoriaville; Adrienne Verville, Victoriaville; Fernand Fortier, Victoriaville; ses belles-sœurs: Madame Bertrand Fortier, Victoriaville; Aldéa Fortier, Ville St-Michel, Montréal; Antoinette Laroche, Victoriaville; Rosée Fortier, Kingsay Falls; ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

GRÉGOIRE

Guy (Frère Luc)

— A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska le 5 août 1996, est décédé Guy Grégoire (Frère Luc), à l'âge de 67 ans, fils de feu Philippe Grégoire et de feu Alberta Martin demeurant à la Maison des Frères du Sacré-Coeur d'Arthabaska. Le défunt repose à la:

MAISON DES FRÈRES DU SACRÉ-COEUR D'ARTHABASKA
905 Bd Bois-Franks Sud
Victoriaville, Qc
sous la direction du:

Centre Funéraire Bruno Desrochers Inc.
35 rue des Forges
Victoriaville, Qc
Tél.: 819-752-5131

Heures de visite: MÉR. CREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, dès 13 h. Funérailles, le jeudi 8 août 1996, à 15 h, en la chapelle de la communauté.

HUBERDEAU

Maurice

— A son domicile, le 3 août 1996, est décédé monsieur Maurice Huberdeau à l'âge de 74 ans, époux de feu Marguerite Ladouceur, demeurant à Coaticook. Le défunt repose au:

Centre Funéraire Coopératif
284, rue Child
Coaticook, QC
Tél.: 819-849-6688
Fax: 819-849-3068

Jean-M. Couture, dir. Heures de visite: MARDI de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Funérailles, le mercredi 7 août 1996, à 10 h 30, en l'église St-Jean L'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond. Monsieur Huberdeau laisse dans le deuil son fils et ses petits-enfants: Robert (Francine Scott), Yoann, Joël, Fleurimont; Marc-Olivier; sa belle-soeur: Alvine Huberdeau, Sherbrooke; Irène Goselin, Coaticook; ses neveux, nièces, autres parents et plusieurs amis.

OLNEY

Stephen John

— Au CUSE site Asbestos, le 6 août 1996, est décédé Stephen John Olney à l'âge de 86 ans, époux de Doris E. McNeill demeurant à Danville. Le défunt repose à la:

Résidence Funéraire Fréchette & Desrochers
31 rue Collège
Danville, Qc
sous la direction du:

Centre Funéraire Cass. Tél.: 564-1750
Tél.: 1-800-567-6031
Barry Evans, prés.
Jacques Laberge, dir.

Heures de visite: MÉR. CREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Funérailles le jeudi 8 août 1996, à 11 h, en l'église Danville Asbestos Trinity United. Inhumation au cimetière protestant de Danville. Outre son épouse, monsieur Olney laisse dans le deuil ses filles: Ann (Ron Belden); Sandra (Andrés Skarburskis); ses petits-enfants: Kari (Chris); Layer, Andy, Sparkes (Krista Whipple); Kevin Mackay (Charlene); Randy Mackay; ses arrière-petits-enfants: Nicholas et Stefan; son frère: Deane Olney (Cécile); ainsi que plusieurs autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, FONDATION DES MALADIES DU COEUR OU A L'ORGANISME DE VOTRE CHOIX seraient grandement appréciés de la famille.

PAIMENT

Gérard

— Au Centre Hospitalier de la Région de l'Amian-

te, le 4 août 1996, est décédé monsieur Gérard Paiement à l'âge de 80 ans, époux de Florence Fréchette, demeurant à Ham Sud. Le défunt repose au:

SALON FUNÉRAIRE DUPUIS INC.
765 Gervais
Wotton, QC
Tél.: 819-879-2424
Pierre Dupuis, prés.
Jean-Guy Dupuis, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, le mercredi 7 août 1996, à 14 h, en l'église St-Joseph de Ham-Sud. Il y aura par la suite incinération. Outre son épouse, monsieur Paiement, laisse dans le deuil ses enfants: Renald (Barbara Mills), Magog; Jacques (Diane Fillion), Thetford Mines; Pierrette (Michel Tellier), Fleurimont; Hélène (Gaëtan Cossette), Victoriaville; Nicole (Réal Pinard), Fleurimont; Gilles (Lorraine Nault), Warwick; Marie-Claude (Benoit Labonté), Warwick; 17 petits-enfants; 7 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Lucienne (Arthur Darveau), Fleurimont; Fernande (feu Lucien Cliche), Thetford Mines; Cécile (feu Antony Buri), Montréal; Albert (Laurence Paquin), Weedon; ses beaux-frères et belles-sœurs: Flora (feu Albert Fréchet), Asbestos; Germaine (Yu Bernard Prince), Asbestos; Yolande (feu Jérôme Caron), Wotton; Rita (Marcel Caron), St-Bruno; Henri (Alice Jeanne), Asbestos; Fernand (Jeannine Breaud), Wotton; Fernande (feu Ernest Cloutier), Sherbrooke; Jean-Marc (Pauline), Richmond; plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mercredi 7 août 1996, à 14 h, en l'église St-Joseph de Ham-Sud. Inhumation au cimetière de Ham-Sud. Le défunt repose au:

SALON FUNÉRAIRE DUPUIS INC.
765 Gervais
Wotton, QC
Tél.: 819-879-2424
Pierre Dupuis, prés.
Jean-Guy Dupuis, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, le mercredi 7 août 1996, à 14 h, en l'église St-Joseph de Ham-Sud. Il y aura par la suite incinération. Outre son épouse, monsieur Paiement, laisse dans le deuil ses enfants: Renald (Barbara Mills), Magog; Jacques (Diane Fillion), Thetford Mines; Pierrette (Michel Tellier), Fleurimont; Hélène (Gaëtan Cossette), Victoriaville; Nicole (Réal Pinard), Fleurimont; Gilles (Lorraine Nault), Warwick; Marie-Claude (Benoit Labonté), Warwick; 17 petits-enfants; 7 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Lucienne (Arthur Darveau), Fleurimont; Fernande (feu Lucien Cliche), Thetford Mines; Cécile (feu Antony Buri), Montréal; Albert (Laurence Paquin), Weedon; ses beaux-frères et belles-sœurs: Flora (feu Albert Fréchet), Asbestos; Germaine (Yu Bernard Prince), Asbestos; Yolande (feu Jérôme Caron), Wotton; Rita (Marcel Caron), St-Bruno; Henri (Alice Jeanne), Asbestos; Fernand (Jeannine Breaud), Wotton; Fernande (feu Ernest Cloutier), Sherbrooke; Jean-Marc (Pauline), Richmond; plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mercredi 7 août 1996, à 14 h, en l'église St-Joseph de Ham-Sud. Inhumation au cimetière de Ham-Sud. Le défunt repose au:

SALON FUNÉRAIRE DUPUIS INC.
765 Gervais
Wotton, QC
Tél.: 819-879-2424
Pierre Dupuis, prés.
Jean-Guy Dupuis, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mercredi 7 août 1996, à 14 h, en l'église St-Joseph de Ham-Sud. Inhumation au cimetière de Ham-Sud. Le défunt repose au:

SALON FUNÉRAIRE DUPUIS INC.
765 Gervais
Wotton, QC
Tél.: 819-879-2424
Pierre Dupuis, prés.
Jean-Guy Dupuis, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mercredi 7 août 1996, à 14 h, en l'église St-Joseph de Ham-Sud. Inhumation au cimetière de Ham-Sud. Le défunt repose au:

SALON FUNÉRAIRE DUPUIS INC.
765 Gervais
Wotton, QC
Tél.: 819-879-2424
Pierre Dupuis, prés.
Jean-Guy Dupuis, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mercredi 7 août 1996, à 14 h, en l'église St-Joseph de Ham-Sud. Inhumation au cimetière de Ham-Sud. Le défunt repose au:

SALON FUNÉRAIRE DUPUIS INC.
765 Gervais
Wotton, QC
Tél.: 819-879-2424
Pierre Dupuis, prés.
Jean-Guy Dupuis, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mercredi 7 août 1996, à 14 h, en l'église St-Joseph de Ham-Sud. Inhumation au cimetière de Ham-Sud. Le défunt repose au:

SALON FUNÉRAIRE DUPUIS INC.
765 Gervais
Wotton, QC
Tél.: 819-879-2424
Pierre Dupuis, prés.
Jean-Guy Dupuis, dir.

Heures de visite: MARDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le mercredi 7 août 1996, à 14 h, en l'église St-Joseph de Ham-Sud. Inhumation au cimetière de Ham-Sud. Le défunt repose au:

SALON FUNÉRAIRE DUPUIS INC.
765 Gervais
Wotton, QC
Tél.: 819-879-2424
Pierre Dupuis, prés.
Jean-Guy Dupuis, dir.

TOUSIGNANT

Colombe (Gervais)

— A Sherbrooke, le 6 août 1996, est décédée madame Colombe Tousignant à l'âge de 91 ans, épouse de feu J. Arthur Tousignant, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Madame Tousignant, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue Conseil, Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155 - Fax: 819-820-8872
Steve Elkas, prés.; Clément Cartier, dir.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

Funérailles, le vendredi 9 août 1996, à 14 h, en la Cathédrale St-Michel. Inhumation au cimetière St-Michel. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Madame Tousignant laisse dans le deuil ses fils: Jean Tousignant (Christiane Trachy), Hull; ses petits-enfants: Jean-Eric et Julie Tousignant; ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC COUR SUPÉRIEURE (CHAMBRE DE LA FAMILLE) district de Saint-François N° 450-04-001231-967

PRÉSENT: YOLANDE POIRIER GREFFIÈRE ADJOINTE LETTIE ST-GELAIS, domiciliée et résidant au 1410, rue Larocque, app. 4, Sherbrooke, province de Québec, district de St-François, J1H 4S2

Partie demanderesse MICHEL DUVAL, adresse inconnue. Partie défendresse et

LE DIRECTEUR DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE DU DISTRICT DE ST-FRANÇOIS

Général

Langue

Pas question de modifications avant au moins un an, dit Landry

Québec (PC)

Malgré les récents propos accusateurs du premier ministre Jean Chrétien à l'endroit de la politique linguistique au Québec et les protestations de la communauté anglophone de Montréal, le vice-premier ministre Bernard Landry a affirmé, hier, qu'il n'est toujours pas question de modifier l'application de la Charte de la langue française avant au moins un an.

«Durant cette période, a-t-il précisé, nous allons analyser la situation réelle et, ensuite, nous allons voir ce qu'il faut faire.»

Le vice-premier ministre a rappelé le grand

principe qui sous-tend l'application intégrale de la Loi linguistique dans le contexte actuel: «Montréal doit être aussi française que Toronto est anglaise.»

«Montréal, a-t-il poursuivi, est une ville française, la seule en Amérique. Toutes les autres, à l'exception de Mexico, sont anglaises.»

M. Landry a soutenu que la situation du français à Montréal n'est pas encore assez bien assise pour relâcher la surveillance et l'application de la Loi. «Malheureusement, a-t-il dit, la langue française est encore menacée. Je le dis à titre de francophone qui a vécu durant des années dans la Métropole, qui a marché tous les matins du Vieux-Montréal jusqu'à l'Université du Québec et qui a constaté que la situation du français se détériore.»

Par ailleurs, comme il ne connaît pas la situation qui prévaut à l'Hôpital général juif de Montréal ou, selon le reporter du Radio-Canada Normand Lester, il est encore difficile de se faire soigner en français, M. Landry a affirmé qu'il pouvait difficilement commenter ce fait précis.

Cela ne l'a pas empêché de souligner que «tous ceux qui ont des inquiétudes quant à la situation du français à Montréal voient des événements qui, de temps à autres, le confirment.»

«Je sais que, déjà en pleine santé, a-t-il conclu, me faire crier que je dois parler anglais me rendrait presque dans un état comateux. J'imagine donc que quelqu'un qui est déjà comateux doit sortir de là assez amoché.»

Le lutte au déficit avant celle du chômage

Huguette YOUNG

Ottawa (PC)

En dépit d'un sondage qui montre que les Canadiens sont très préoccupés par le taux de chômage, le gouvernement de Jean Chrétien a indiqué hier qu'il maintiendra le cap sur sa stratégie de lutte au déficit.

Selon un sondage Angus Reid, 59 pour cent des 1516 Canadiens interrogés estiment que le gouvernement Chrétien devrait se concentrer sur la création d'emploi au détriment de la lutte au déficit. Quelque 36 pour cent des Canadiens tiendront compte du bilan du gouvernement en matière de création d'emplois lorsqu'ils apposeront leur croix sur le bulletin de vote dans l'isoloir le jour du scrutin

fédéral.

Ce sondage arrive à point. Les libéraux entament aujourd'hui une réunion de deux jours de leur caucus au cours duquel le débat entre la création d'emplois et la lutte au déficit risque de soulever des vagues.

Le premier ministre Chrétien et le ministre des Finances, Paul Martin, ont tous deux insisté pour dire que la création d'emplois allait de pair avec la réduction du déficit, mais la lutte

au déficit restera prioritaire, a indiqué le ministre des Finances.

«C'est notre intention très claire d'assainir les finances publiques, de baisser les taux d'intérêt et de créer des emplois», a souligné d'emblée M. Martin, hier, à la sortie de la réunion du conseil des ministres.

«C'est interrelié, a ajouté M. Chrétien. Si on ignore la taille du déficit, il n'y aura pas de création d'emplois.»

AUTOUR DU MONDE

La mère de Diana ivre au volant?

Oban, Grande-Bretagne (AP) — La mère de la princesse Diana devra comparaître, mardi prochain, devant un tribunal écossais pour conduite en état d'ivresse et refus de se soumettre à l'éthylomètre.

Frances Shand Kydd, 60 ans, a comparu une première fois mardi devant le tribunal d'Oban, sur la côte ouest de l'Écosse, où elle a plaidé non coupable avant de s'entendre signifier sa convocation pour le procès.

L'incident remonte au 5 avril dernier. La police l'avait interceptée après avoir remarqué que son véhicule tanguait d'un bord à l'autre de la chaussée, mais la mère de Lady Di a refusé de souffler dans le ballon.

L'analyse de sang pratiquée automatiquement dans ce cas a révélé la présence dans son sang de 206 mg d'alcool, soit deux fois et demie le taux maximal permis.

Frances Shand Kydd, qui a divorcé du père de Diana lorsque celle-ci était enfant et qui vit depuis en Écosse, a souvent dénoncé, ces dernières années, la constante attention portée par les médias aux déboires conjugaux de sa fille et de l'héritier de la couronne d'Angleterre.

Preuve de vie sur Mars

Houston (Reuter) — Des astrophysiciens américains ont découvert la preuve d'une possible forme de vie sur la planète Mars, a annoncé hier l'Agence spatiale américaine (Nasa).

La Nasa a fait une découverte primordiale qui met en évidence la possibilité d'une forme primitive de vie microscopique sur Mars, il y a plus de trois milliards d'années.

Photo AP

«La Nasa a fait une découverte primordiale qui met en évidence la possibilité d'une forme primitive de vie microscopique sur Mars, il y a plus de trois milliards d'années», a déclaré un administrateur de la Nasa, Daniel Goldin.

Dans un communiqué, la Nasa précise que des astrophysiciens de l'Université de Stanford ont fait cette découverte en analysant «des microfossiles sur une ancienne météorite arrachée de Mars qui a atterri il y a 13 000 ans.»

«Je veux que tout le monde sache que nous ne parlons pas de 'petits hommes verts', a précisé M. Goldin. Il s'agit de structures unicellulaires extrêmement petites, quelque chose qui ressemble à une bactérie terrestre.»

«Rien ne prouve ni ne suggère qu'une forme plus développée de vie ait jamais existé sur Mars», a-t-il martelé.

Les conclusions des astrophysiciens seront publiées le 16 août dans le magazine Science.

Offensive tchétchène à Grozny

Grozny (AP) — Les séparatistes tchétchènes ont lancé hier une importante offensive dans le centre de Grozny, où ils se sont emparés du contrôle de plusieurs points-clés, malgré l'intervention des forces russes appuyées par des avions et des hélicoptères de combat. Les combats ont fait au moins 31 morts et des dizaines de blessés, selon différentes sources.

Seize soldats russes ont été tués et plus de 50 autres blessés, a rapporté le général Anatoly Kvashnin, chef de la région militaire du Nord Caucase, cité par l'agence Interfax. Le ministère tchétchène de l'Intérieur a, lui, fait état de 13 morts et de 45 blessés dans les rangs des policiers tchétchènes.

Le Japon se souvient d'Hiroshima

Hiroshima (Reuter) — Les Japonais ont marqué hier le 51e anniversaire du bombardement atomique de Hiroshima par des prières pour les victimes, et se sont engagés à continuer de lutter contre la propagation des armes nucléaires.

Plus de 50 000 habitants de Hiroshima et/ou survivants du bombardement ont pris part à une cérémonie de commémoration, à l'heure exacte où la bombe était larguée par l'armée de l'air américaine au matin du 6 août 1945.

Le premier ministre nippon, Ryutaro Hashimoto, a déclaré au rassemblement qu'il allait continuer à exercer des pressions en faveur de l'adoption d'un traité mondial interdisant les essais nucléaires: «Notre priorité actuelle est d'obtenir un accord rapide sur le Traité global d'interdiction des essais (CTBT)», a-t-il déclaré à la foule.

Une seconde bombe avait été larguée trois jours plus tard, le 9 août, sur Nagasaki, et le Japon avait présenté sa capitulation sans condition six jours plus tard, mettant un terme à la Seconde Guerre mondiale.

L'avortement du jumeau a eu lieu

Londres (AP) — La mère célibataire enceinte de jumeaux, et qui voulait avorter d'un des deux foetus, a en fait subi son opération au mois de mars, a rapporté hier soir la BBC.

«La BBC a appris ce soir que l'opération avait bien eu lieu. Il semble qu'elle ait été réalisée au Queen's Charlotte Hospital en mars», a indiqué la journaliste June Kelly sur les ondes de la BBC.

La confusion autour de l'affaire serait due au fait que l'obstétricien interrogé ce week-end par le «Sunday Express» aurait donné de fausses indications pour protéger l'anonymat de sa patiente.

Un porte-parole de Hammersmith Hospitals Trust, Mark Purcell, a confirmé au nom du Queen Charlotte Hospital que l'opération avait déjà eu lieu. Il a aussi expliqué que le Pr. Philip Bennett avait à l'origine été interrogé par le journal sur l'affaire de la destruction d'embryons congelés la semaine dernière.

Selon M. Purcell, le médecin s'est rendu compte qu'il s'enfonçait lui-même dans un trou lorsque le journaliste a relevé l'affaire des jumeaux, et il s'est mis à créer «une sorte d'écran de fumée».

L'avortement d'un seul des deux jumeaux évoqué aurait donc eu lieu il y a plusieurs semaines — au mois de mars selon la BBC, il y a environ un mois selon un autre médecin lié au Queen Charlotte Hospital, le Pr. Robert Winston.

EN BREF

Callbeck remet sa démission

Charlottetown (PC) — Catherine Callbeck, la première femme élue pour diriger une province canadienne, a démissionné hier de son poste de première ministre de l'Île-du-Prince-Édouard.

Catherine Callbeck



Catherine Callbeck

Mme Callbeck, qui a mené le Parti libéral à une victoire écrasante en 1993, a admis qu'elle quittait surtout parce qu'elle était devenue un fardeau politique pour son parti. «Je ne peux ignorer le fait que ma popularité a chuté», a-t-elle avoué dans une déclaration préparée à l'intention des journalistes convoqués à la dernière minute.

Les indépendants fulminent

Montréal (PC) — Une soixantaine de camions de compagnies pétrolières indépendantes ont défilé, hier, sur l'heure du midi devant les bureaux du premier ministre Lucien Bouchard et du ministre des Ressources naturelles, Guy Chevrette, afin de les inciter à intervenir dans le secteur du commerce de détail de l'essence.

La manifestation a légèrement ralenti la circulation automobile mais a fait un véritable train d'enfer, les conducteurs appuyant allègrement sur leurs klaxons au timbre.

«Si le ministre ne comprend pas le message lancé, on va organiser une manifestation encore plus bruyante», a dit Maurice Maisonneuve, porte-parole du Regroupement.

«On veut un mécanisme pour être en mesure de faire un profit raisonnable», a-t-il ajouté.

M. Maisonneuve évalue qu'au cours des trois derniers mois une centaine de stations-service ont fermé leurs portes, ce qui représenterait la perte de quelque 700 emplois, surtout dans la région métropolitaine.

Krever va de l'avant

Toronto (PC) — Le juge qui dirige l'enquête sur le sang contaminé refuse d'attendre la fin des poursuites devant les tribunaux avant de déposer son rapport final blâmant certaines personnes pour la mort de centaines de Canadiens victimes du sida et de l'hépatite C à la suite d'une transfusion sanguine.

A la reprise des travaux, hier, le juge Horace Krever a annoncé que rien ne l'obligerait à ralentir le cours de l'enquête qu'il mène depuis deux ans, même si des poursuites ont été engagées devant les tribunaux.

Le juge Krever avait évité jusqu'à maintenant de commenter les poursuites qui ont été intentées par la Croix-Rouge, le gouvernement fédéral, quatre compagnies pharmaceutiques et d'autres pour empêcher que des blâmes soient portés dans cette affaire. Ceux-ci ont déjà perdu une première manche devant les tribunaux, mais la cause a été portée en appel.

«Tout cela pourrait vouloir dire que nous ne saurons jamais vraiment ce qui s'est passé», a dit Lynn Kampf, de Pickering, en Ontario, qui a contracté le virus du sida par du sang contaminé.

Champ libre à la concurrence

Ottawa (PC) — Le gouvernement fédéral ouvre la porte à la concurrence entre les compagnies de téléphone et les câblodistributeurs.

Selon la ministre du Patrimoine, Sheila Copps, les consommateurs sortiront gagnants de ce bouleversement. «On espère que les coûts de téléphone seront réduits à l'échelle locale et qu'il y aura plus de choix pour les consommateurs», a-t-elle affirmé à sa sortie du conseil des ministres.

On s'attend à ce que ces nouveaux services soient offerts d'ici la fin de 1997.

Les nouveaux services de câblodistribution devront offrir un ensemble de services de base abordables et attractifs, y compris un choix prédominant d'émissions canadiennes.

Distributeur de services Internet
InterLinx
 1440, rue King Ouest
 Sherbrooke, Québec
 (819) 565-9779
 Téléc.: (819) 565-0374

BRANCHÉ
 sur le monde
jpriocard@multi-medias.ca

Une source inépuisable



Jean-Paul RICARD

Un des plaisirs des internautes, c'est bien de «surfer sur le Web». Partir à l'aventure pour se rendre «je ne sais trop où», en suivant les liens offerts à chaque page.

On ne sait jamais où ça peut nous conduire, mais à chaque fois on peut faire des découvertes fort intéressantes. Dans ce cas, vaut mieux inscrire quelques adresses dans son livre de signets si on veut y retourner par la suite.

M. Claude Leroux m'a suggéré un site intéressant, il y a quelques semaines, soit la page d'accueil de FrancoMédia, un babillard électronique qui s'affiche maintenant sur l'Internet au <http://www.francomedia.qc.ca/>

On y trouve un résumé des nouvelles de la journée, mais aussi les résultats de Loto-Québec (ce n'est malheureusement pas le site officiel de Loto-Québec et les résultats dataient de deux semaines quand j'ai visité ce site, par contre on y trouve les résultats des tirages des semaines précédentes) et les prévisions de la météo (Ce n'était pas trop bon pour le moral de regarder ça cet été...)

La liste des pointeurs offerts par Franco-Médias semble inépuisable. On y trouve plus de 1000 sites francophones. Il y en a pour tous les goûts et j'y ai découvert la liste d'à peu près tous les artistes qui sont capables de chanter ou de jouer de la musique. Quand je vous disais qu'il y en a pour tous les goûts...

Plusieurs artistes ont leur propre page Web question de garder le contact avec leur public et dans d'autres cas, il s'agit de pages conçues par un admirateur de l'artiste. Voyez le site de NetMusik: <http://www.netmusik.com/liens/>

Le journaliste Pierre Quenneville suggère aussi une intéressante liste de sites sportifs à l'adresse suivante: <http://www.accent.net/quennev/>

Vous y trouverez un impressionnant menu de groupes de discussion, mais Claude Leroux m'a expliqué que ces groupes sont réservés aux clients de Franco-Médias ou à ceux de l'extérieur qui veulent s'y abonner au tarif de 40 \$ par année.

En Estrie, le fournisseur Abacom est le représentant du groupe FrancoMédia.

La prochaine fois qu'on annonce de la pluie pour une semaine complète, je vous suggère donc de vous rendre au site de Franco-Médias pour vous divertir et croyez-moi, vous aurez de quoi vous occuper pour la semaine.

Lévesque et Turcotte en quête de gags

Parlant des artistes qui sont en contact avec leurs admirateurs par le biais du réseau Internet, il y a le duo Lévesque et Turcotte qui tente une expérience nouvelle en demandant aux internautes de leur faire parvenir des gags pour leur prochain spectacle, en échange de billets pour ce spectacle. Pour les meilleurs collaborateurs, ils promettent même de payer 60 \$ ou 75 \$ pour chaque gag retenu.

Si leur truc fonctionne et qu'ils réussissent à monter un spectacle conçu en grande partie par le public, grâce à l'Internet, il s'agira sans doute d'une première mondiale. Ces gars-là vont passer pour des génies.

Je me suis permis de suggérer cinq ou six gags, mais Dominique Lévesque m'a répondu que certaines étaient trop crues pour ce genre de spectacle, ou encore qu'elles avaient déjà été suggérées.

Une de mes blagues pourrait toutefois être retenue. Le scénario proposé, à propos du gars fatigué, suggère qu'il s'est mis à faire de la photographie et il connaît toutes sortes de mésaventures. Entre autres, il a photographié le bout de ses souliers parce que son appareil photo était trop lourd...

Voici ma suggestion: à un moment donné, les photos sont noires et le gars fatigué a décidé de ne plus développer ses photos lui-même, parce qu'il s'endort chaque fois qu'il entre dans la chambre noire. Si ce truc fait partie du prochain spectacle de Lévesque et Turcotte, vous saurez qui a suggéré ce gag... et j'aurai obtenu des billets gratuits.

Lévesque et Turcotte présentent leurs quatre personnages à l'adresse suivante <http://terminal1.mtl.net/Levesque-Turcotte/>

Ils suggèrent un scénario qu'on est invité à développer et à enrichir en leur faisant parvenir des idées ou des blagues par courrier électronique.

L'AFP à votre portée

Au moment où l'on parle de la disparition possible de l'agence Presse Canadienne, les journaux Québécois devront peut-être se tourner vers l'Agence France Presse pour obtenir des nouvelles en français sur la scène nationale et internationale.

Le style de l'Agence France-Presse m'agace au plus au point, surtout quand ils traitent de nouvelles de sport, mais je dois admettre que j'ai apprécié leur site Web, surtout pour la galerie de photos, quoique très lente à télécharger...

Leur revue de presse est un peu trop condensée à mon goût, des nouvelles brèves trop brèves quoi, mais il y a plusieurs avenues à explorer et je vous laisserai libres d'en juger puisque votre jugement est strictement aussi bon que le mien. L'adresse est: <http://www.afp.com>

Un nouveau look

En terminant, je vous invite à faire un tour du côté de la page Web de la chronique «Branché sur le monde», si vous n'avez pas l'habitude de vous y rendre régulièrement.

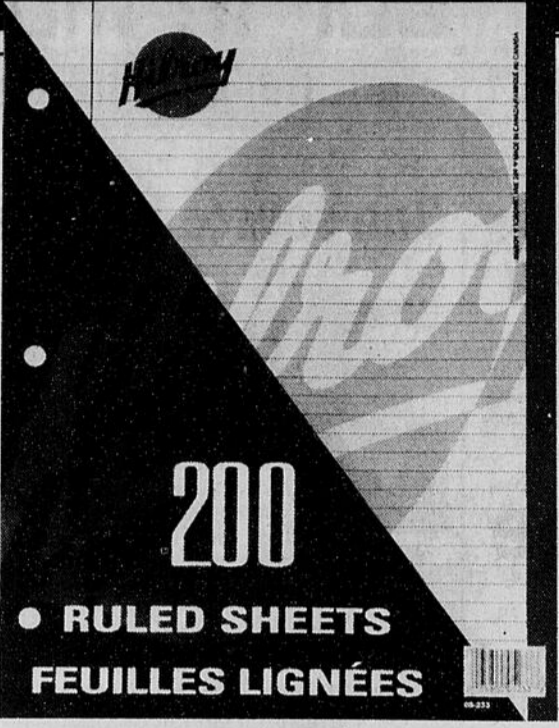
Mike Savoy a renipé les pages de chroniques en y ajoutant des illustrations et en «habillant» les liens dynamiques des adresses suggérées. C'est au <http://www.multi-medias.ca/JPRicard/>

Votre partenaire pour vos solutions informatiques
MICRO BOUTIQUE
 2445 King O. Sherbrooke
 (819) 564-4644
 Concessionnaire autorisé

BUREAU EN GROS

Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

C'EST LA RENTRÉE ! PROFITEZ DE NOS AUBAINES ET ÉPARGNEZ !



200
• RULED SHEETS
FEUILLES LIGNÉES

LIMITE : 4 PAQ./
FAMILLE

Hilroy

PAPIER DE RECHANGE
• 200 feuilles à larges interlignes
• 3 trous

49¢

16265

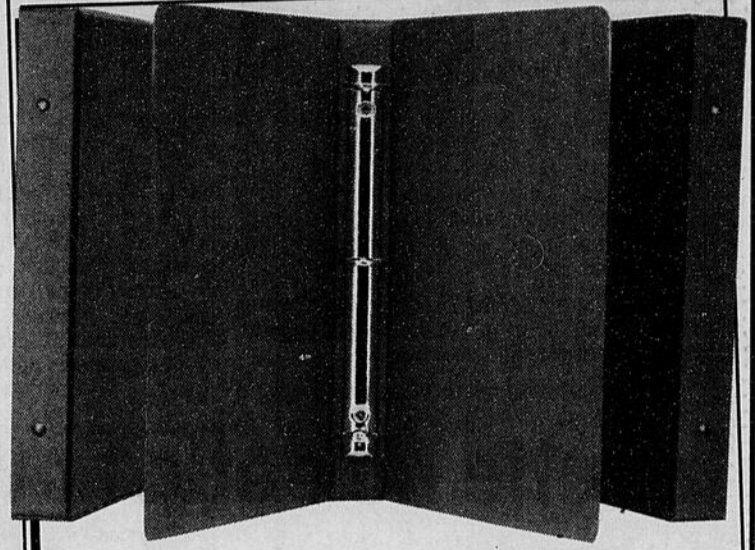


LIMITE : 3 PAQ./
FAMILLE

SANFORD
CRAYONS À COLORIER LAURENTIEN
• Paquet de 20 crayons

249

21665



EXCLUSIF
ACHAT
EXCLUSIF

ACCO

RELIURE À 3 ANNEAUX
• Dos de 1 po
• Carton résistant
• Couleurs variées

99¢

18503



L'ULTIME GARANTIE DE PRIX A 150%

Si vous trouvez un prix inférieur ailleurs, apportez-nous l'annonce. Nous vous offrirons l'article au même prix ET nous vous rendrons 50 % de la différence sous forme de crédit ! (Crédit maximum : 50 \$). Demandez-nous des détails !

Ed Harsant
Président

COPIES EN GROS

Photocopies, copies-couleur, télécopies, cartes d'affaires, étampes en caoutchouc et plus encore...

FedEx BOÎTES D'ENVOI FEDEX MAINTENANT À CHAQUE MAGASIN

... ET UN EXCELLENT SERVICE, TOUS LES JOURS ET TOUJOURS !

PLUS DE 6 500 ARTICLES DIFFÉRENTS EN STOCK, TOUS LES JOURS.



O'SULLIVAN

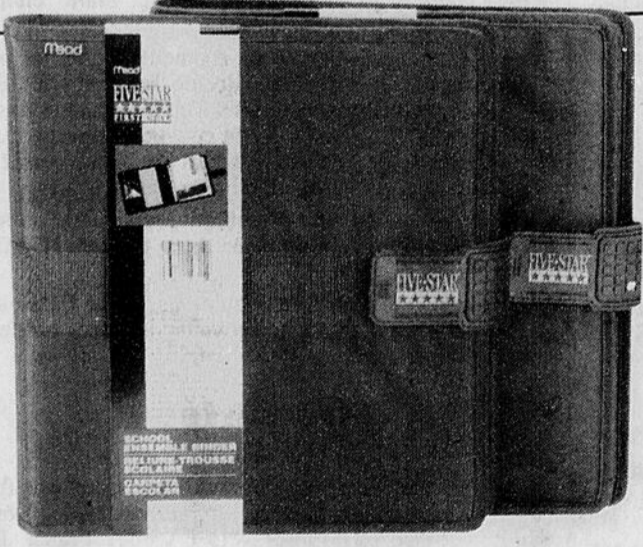
BUREAU DE LUXE POUR ORDINATEUR AVEC ÉTAGÈRE

- Tablette coulissante pour clavier, bibliothèque intégrée, tiroir pour crayons et chemises
- Fini chêne
- Facile à assembler

149\$

32627

VOTRE MEILLEUR CHOIX



FIVE-STAR
Mead RELIURES

- De style écrivain ou à glissière
- Choix de 4 couleurs

14.99
AU CHOIX

26239/26240

Annoncé à la télé



Berol

CRAYONS À COLORIER PRISMACOLOR

60 crayons à colorier. Qualité d'artiste. Notre prix 9,99

Rabais postal - 3,00

Prix après rabais **6.99**

21552

Annoncé à la télé

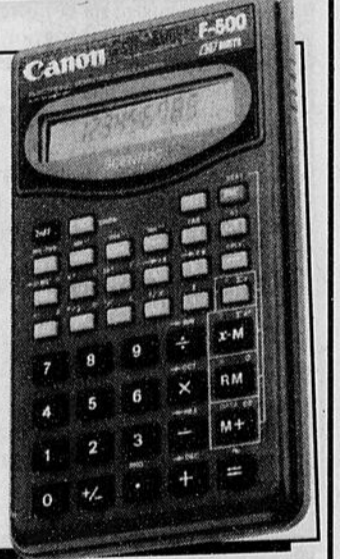


Canon CALCULATRICE SCIENTIFIQUE F-500

- 136 fonctions scientifiques et statistiques
- Arrêt automatique
- Calculs décimaux, binaires, hexadécimaux et octaux

9.99

21895



LIMITE : 3
PAR FAMILLE

Dudley

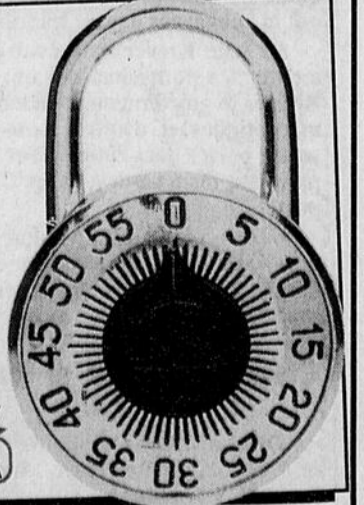
CADENAS À COMBINAISON

- En acier revenu solide

2.99

20697

FABRIQUÉ AU CANADA



SHERBROOKE

3325, BOUL. PORTLAND
COMMANDES PAR
TÉLÉPHONE : (819) 562-1966
TÉLÉCOPIEUR : (819) 562-8338

SITE WEB
<http://www.bureau-en-gros.com>



LIVRAISON GRATUITE LE LENDEMAIN

(ACHAT MINIMUM DE 50\$)
RÉGION DU MAGASIN SEULEMENT. DEMANDEZ-NOUS DES DÉTAILS.
ENTREPRISE et ENTREPRISE PLUS
sont des marques de commerce de Bureau en gros limitée.
Les quantités sont limitées. L'offre prend fin le 13 août 1996.

HEURES D'OUVERTURE :
LUN. À VEN. 8 h à 21 h
SAMEDI 9 h à 17 h
DIMANCHE 11 h à 17 h

BUREAU EN GROS^{MC} Bureau en gros limitée
Les articles peuvent varier de ceux illustrés.